

1/10th SCALE RADIO CONTROL 4WD OFF ROAD CAR

Cayenne S

Transsyberia 2007


ASSEMBLY KIT 組み立てキット


1/10 電動RC4WDオフロードカー

ポルシェ カイエンS トランスシベリア 2007

RC装置、走行用バッテリーはキットには含まれません。

C.V.A.
OIL DAMPERSTEERING SERVO
(NOT INCLUDED)RECEIVER
(NOT INCLUDED)DOUBLE WISHBONE
SUSPENSION

BUMPER

C.V.A.
OIL DAMPERBATHTUB
FRAMEELECTRONIC
SPEED CONTROLLER
(NOT INCLUDED)TAMIYA 7.2V BATTERY
(NOT INCLUDED)540 TYPE
ELECTRIC
MOTOR

- ★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
- ★Specifications are subject to change without notice.
- ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
- ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

TAMIYA, INC.



3-7 ONDWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA 422-8610 JAPAN

Cayenne S Transsyberia 2007

●小学生や組み立てに出来ない方は、模型に詳しい方にお手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

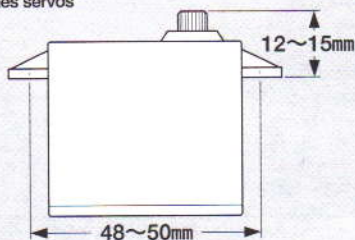
このRCカーには、タミヤ・エクスペックGT-Iプロボセット(ESC付き2チャンネルプロボ)をおすすめします。また、タミヤC.P.R.ユニット(受信機とFETアンプ一体型)も使用できます。★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤ・バッテリー7.2Vカスタムパックおよびレーシングパック専用です。専用充電器とともにご用意ください。

《使用できるサーボの大きさ》

Suitable servo size
Grösse der servos
Dimensions max des servos



RADIO CONTROL UNIT

Tamiya EXPEC GT-I R/C system (2-channel R/C unit with FET speed controller) is recommended for this model. Tamiya C.P.R. Unit (FET speed controller with receiver) is also compatible.

★Refer to the instruction manual included with the R/C unit.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya 7.2V Custom Pack or Racing Pack. Charge battery according to manual supplied with battery.

RC-EINHEITEN

Das Tamiya EXPEC GT-I R/C System (2-Kanal RC-Einheit mit FET Fahrregler) wird für dieses Modell empfohlen. Die Tamiya C.P.R. Einheit (ein mit dem Empfänger kombinierter Fahrregler) kann ebenfalls verwendet werden.

★Beachten Sie sich bitte die der RC-Einheit beigefügte Gebrauchsanweisung.

STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya 7,2V Custom Pack oder Racing Pack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

RADIOCOMMANDE

L'ensemble Tamiya EXPEC GT-I (ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique) est recommandé pour ce modèle. Un élément de réception C.P.R. Tamiya (combiné récepteur/variableur) est également utilisable.

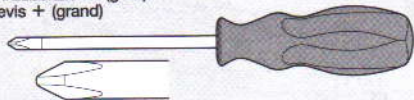
★Se référer au manuel d'instructions de l'ensemble R/C.

BATTERIE DE PROPULSION

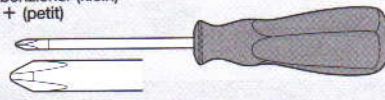
Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus Tamiya 7,2V Custom ou Racing. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.

《用意する工具》 TOOLS RECOMMENDED / BENÖTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

+ドライバー(大)
+ Screwdriver (large)
+ Schraubenzieher (groß)
Tournevis + (grand)



+ドライバー(小)
+ Screwdriver (small)
+ Schraubenzieher (klein)
Tournevis + (petit)



ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précèlles



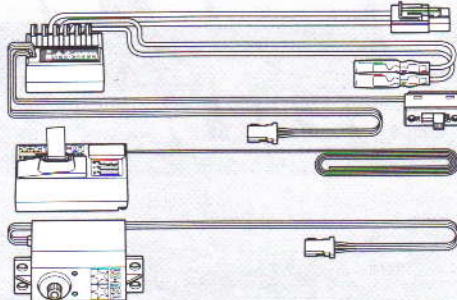
タミヤ・エクスペックGT-I プロボ / ESC(FETアンプ) 付き

Tamiya EXPEC GT-I 2-channel R/C system

Tamiya EXPEC GT-I 2-Kanal R/C System

Ensemble R/C Tamiya EXPEC GT-I 2 voies

(※ESCはエレクトロニックスピードコントローラーの略です。)

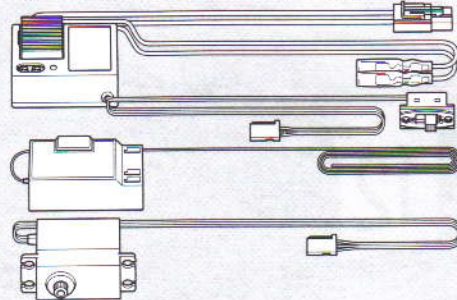


ESC(FETアンプ) 付き2チャンネルプロボ

2-channel R/C unit with electronic speed controller

2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler

Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique

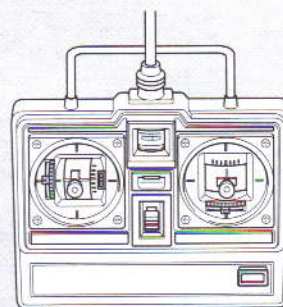
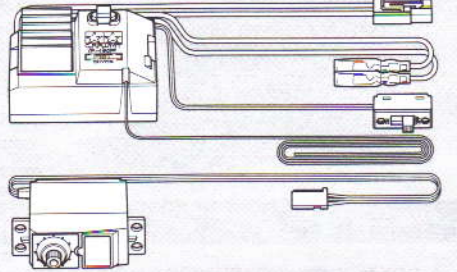


タミヤ・C.P.R.ユニット

Tamiya C. P. R. Unit

Tamiya C. P. R. Einheit

Élément de réception C. P. R. Tamiya



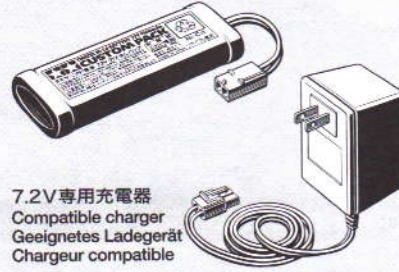
- ★ホイールタイプ送信機も選べます。
- ★Wheel type transmitter is also available.
- ★Ein Lenkrad-Sender kann auch verwendet werden.
- ★Un émetteur de type à volant est également utilisable.

タミヤ7.2V/バッテリー

Tamiya 7.2V Battery

Batterie: Tamiya 7,2V

Batterie Tamiya 7,2V



7.2V専用充電器
Compatible charger
 Geeignetes Ladegerät
 Chargeur compatible

《使用する塗料》 TAMIYA PAINT COLORS / TAMIYA-FARBEN / PEINTURES TAMIYA

下記のポリカーボネート塗料、プラスチック用塗料を用意してください。タミヤからはスプレー塗料、筆塗り塗料のほか各種塗装用品が発売されています。

《ポリカーボネート用タミヤカラー》

TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

PS-5 ●ブラック / Black / Schwarz / Noir

《プラスチック用タミヤカラー》

TAMIYA PLASTIC PAINTS

TS-12 ●オレンジ / Orange / Orange / Orange

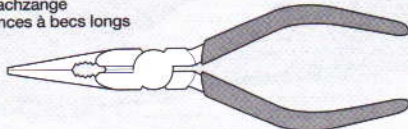
TS-29 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz /

X-18 ●ノアールブラック / Noir satiné



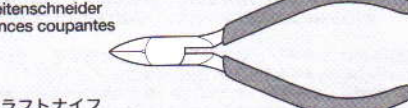
ラジオペンチ

Long nose pliers
Flachzange
Pincès à becs longs



ニッパー

Side cutters
Seitenschneider
Pincès coupantes



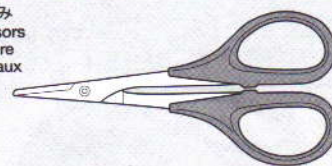
クラフトナイフ

Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



はさみ

Scissors
Schere
Ciseaux



瞬間接着剤(タイヤ用)

Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide



★この他に、ヤスリや柔らかい布、ウエス、ノギスがあると便利です。

★Soft cloth and file will also assist in construction.

★Weiches Tuch und Feile sind beim Bau sehr hilfreich.

★Un chiffon doux et une lime seront également utiles durant le montage.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での作業はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths, or pull vinyl bag over their heads.

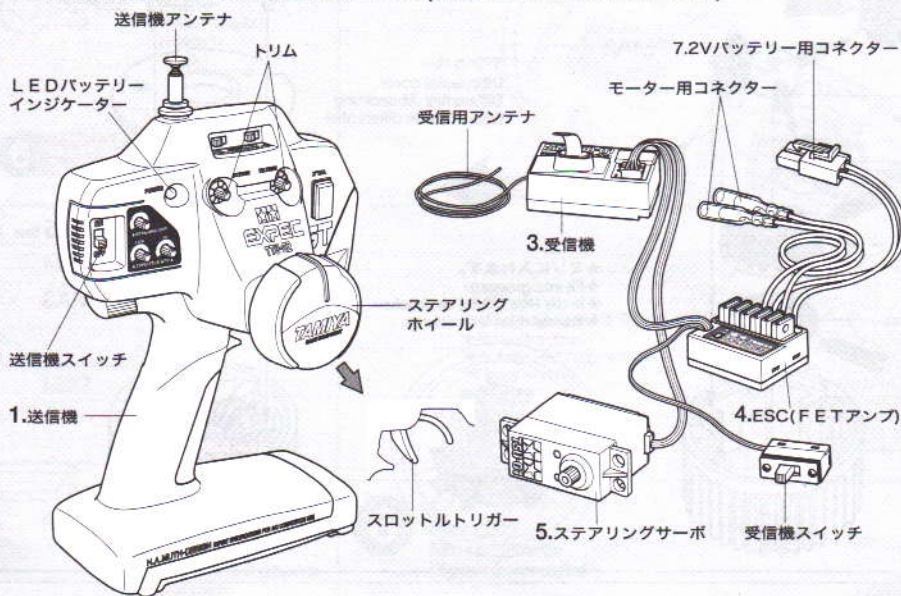
VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《タミヤ・エクスペックGT-1プロボ / ESC (FETアンプ付き)》
TAMIYA EXPEC GT-1 2-CHANNEL R/C SYSTEM (WITH FET SPEED CONTROLLER)



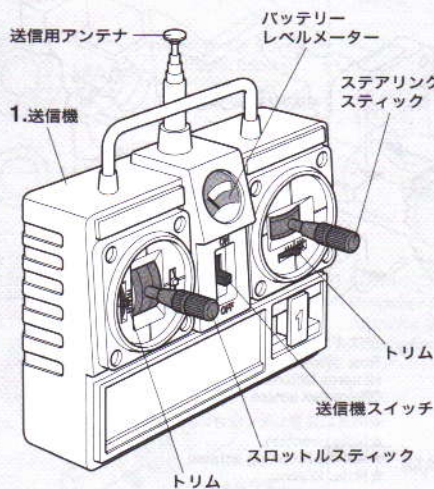
《2チャンネルプロボの名称》

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
- C.P.R.ユニット=FETアンプと受信機が一体となったものです。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをアンプやサーボにつたえます。
- ESC (FETアンプ)=受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

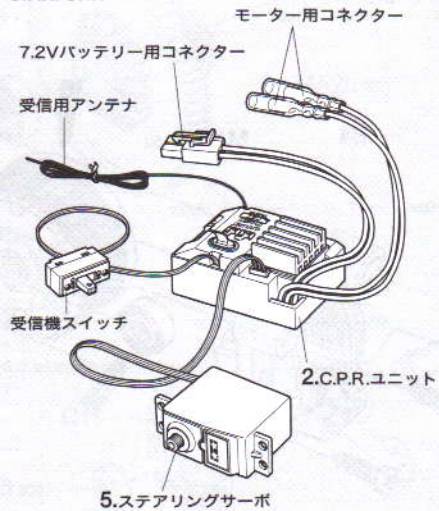
COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
- C.P.R. Unit: The electronic speed controller is combined with the receiver in this unit.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
- Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

《スティックタイプ送信機》
STICK TYPE TRANSMITTER



《C.P.R. ユニット》
C.P.R. UNIT



ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
- C.P.R.-Einheit: Der Elektronische Fahrregler ist im Empfänger integriert.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrregler um.
- Elektronischer Fahrregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

- Emetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
- Unité C.P.R.: ensemble combinant récepteur et variateur électronique de vitesse.
- Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
- Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



★組み立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。
 ★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。
 ★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。
 このマークはグリスを塗る部分に指示しました。
 必ず、グリスアップして、組みこんでください。

★Study the instructions thoroughly before assembly.
 ★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.
 Apply grease to the places shown by this mark.
 Apply grease first, then assemble.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
 ★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.
 Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.
 ★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.
 ★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.
 Graisser les endroits indiqués par ce symbole.
 Graisser d'abord, assembler ensuite.
 ※の部品はキットには含まれていません。
 Parts marked ※ are not in kit.
 Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
 Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

A 1~10
 袋詰Aを使用します
 BAG A / BEUTEL A / SACHET A

1

しっかりとつめます。
 Connect firmly.
 Fest einstecken.
 Connector fermement.

1 《走行用バッテリーの充電》
 Charging chassis battery
 Aufladen des Chassis-Akkus
 Chargement de la batterie de propulsion

※7.2V専用充電器
 ※Compatible charger
 ※ Geeignetes Ladegerät
 ※ Chargeur compatible

※7.2Vレーシングバック
 ※Tamiya 7.2V Racing Pack battery
 ※ Batterie: Tamiya 7,2V Racing Pack
 ※ Batterie Tamiya 7,2V "Racing"

2

ベベルギヤ (小)
 Small bevel gear
 Kegelrad Klein
 Petit pignon conique
 MA2 × 3

ベベルギヤ (大)
 Large bevel gear
 Kegelrad groß
 Grand pignon conique
 MA3 × 2

MA4 × 1
 ベベルシャフト
 Star shaft
 Stern-Achse
 Support de satellite

MA5 × 2
 9mmワッシャー
 Washer
 Beilagscheibe
 Rondelle

2 × 8mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse
 MA17 × 3

2 《デフギヤの組み立て》
 Rear differential
 Hinteres Differential
 Différentiel arrière

MA17 2 × 8mm

MA2

MA4

MA2

MA3

MA5 9mm

MA17 2 × 8mm

デフカバー
 Differential cover
 Differential-Abdeckung
 Couvercle de différentiel

MA5 9mm

MA3

★ミソに入れます。
 ★Fit into grooves.
 ★In die Rille richtig eindrücken.
 ★Insérer dans les rainures.

デフキャリア
 Differential gear case
 Differentialgehäuse
 Carter de différentiel

3

3 × 10mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse
 MA16 × 4

1150 プラベアリング
 Plastic bearing
 Plastik-Lager
 Palier en plastique
 MA24 × 2

TAMIYA CRAFT TOOLS
 良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。
 (+)SCREWDRIVER-L
 プラスドライバー-L (5 × 100)

ITEM 74006

3 《リヤギヤボックスの組み立て》
 Rear gearbox
 Hinteres Getriebegehäuse
 Carter arrière

B7

B4

MA24 1150

MA16 3 × 10mm

MA16 3 × 10mm

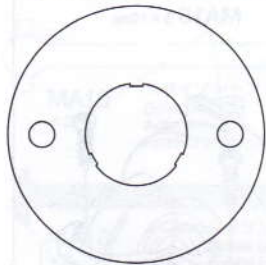
MA16 3 × 10mm

MA16 3 × 10mm

デフギヤ
 Rear differential
 Hinteres Differential
 Différentiel arrière

★向きに注意してください。
 ★Note direction.
 ★Auf die Richtung achten.
 ★Noter le sens.

4



MA1 モータープレート
Motor plate
Motor-Platte
Plaquette-moteur



MA8 x1 16Tピニオンギヤ
16T pinion gear
16Z Motorritzel
Pignon moteur 16 dents



MA15 x2 3x6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MA21 x1 3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

5

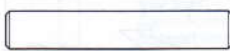


MA16 x2 3x10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

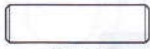


MA22 x2 3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

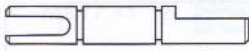
6



MA6 x1 5x30mmシャフト
Shaft
Achse
Axe



MA7 x1 5x19mmシャフト
Shaft
Achse
Axe



MA14 x1 プロペラジョイント
Propeller joint
Antriebs-Gelenk
Accouplement d'arbre de transmission



MA23 x1 4mmEリング
E-Ring
Circlip

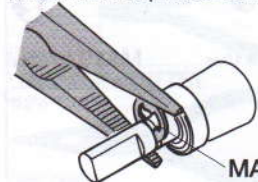


MA24 x2 1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique



MA25 x4 850メタル
Metal bearing
Metal-Lager
Palier en métal

★ラジオペンチではさんで押し込みます。
★Snap on using long nose pliers.
★Mit Flachzange einschnappen.
★Insérer avec des pinces à becs longs.



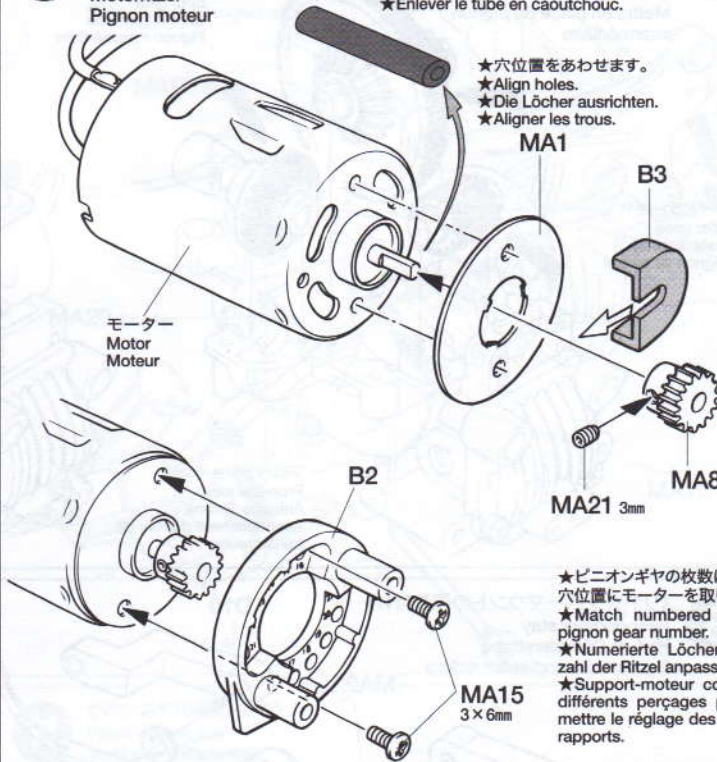
MA23 4mm

4

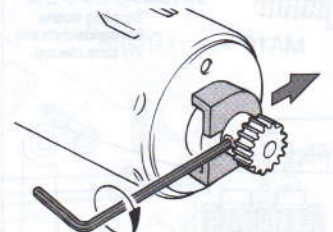
《ピニオンギヤの取り付け》
Pinion gear
Motorritzel
Pignon moteur

★ゴムチューブを取り外します。
★Remove tubing.
★Gummrohr entfernen.
★Enlever le tube en caoutchouc.

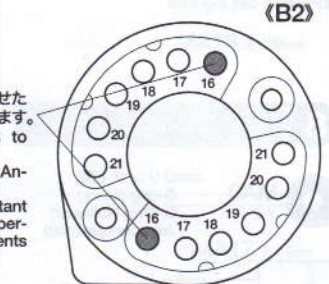
★MA21をしめた後、B3を外します。
★Tighten MA21, then remove B3.
★MA21 aufschrauben dann B3 abziehen.
★Serrer MA21 puis retirer B3.



★穴位置をあわせませす。
★Align holes.
★Die Löcher ausrichten.
★Aligner les trous.



★平らな部分に取り付けます。
★Firmly tighten on shaft flat.
★Auf der flachen Seite des Schaftes festziehen.
★Bloquer sur le méplat de l'arbre.



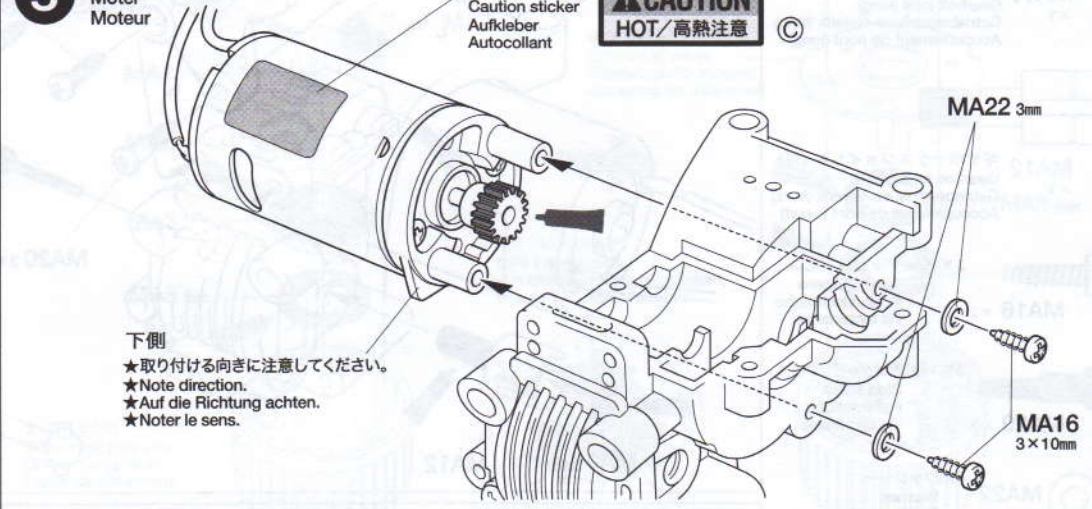
《B2》

★ピニオンギヤの枚数にあわせて穴位置にモーターを取り付けます。
★Match numbered holes to pinion gear number.
★Numerierte Löcher der Anzahl der Ritzel anpassen.
★Support-moteur comportant différents perçages pour permettre le réglage des différents rapports.

5

《モーターの取り付け》
Motor
Moteur

注意ステッカー
Caution sticker
Aufkleber
Autocollant

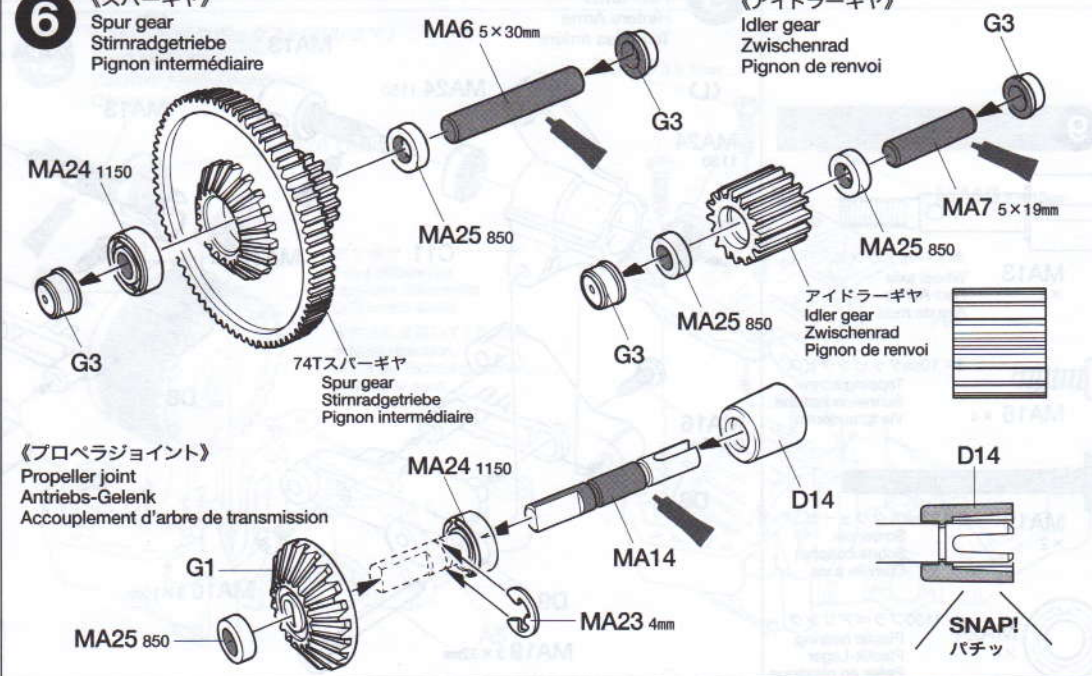


下側
★取り付ける向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf die Richtung achten.
★Noter le sens.

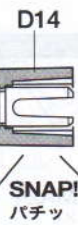
6

《スパーギヤ》
Spur gear
Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire

《アイドラーギヤ》
Idler gear
Zwischenrad
Pignon de renvoi



《プロペラジョイント》
Propeller joint
Antriebs-Gelenk
Accouplement d'arbre de transmission

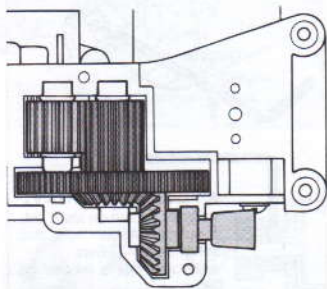


SNAP!
パチッ

7

3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA16 ×3

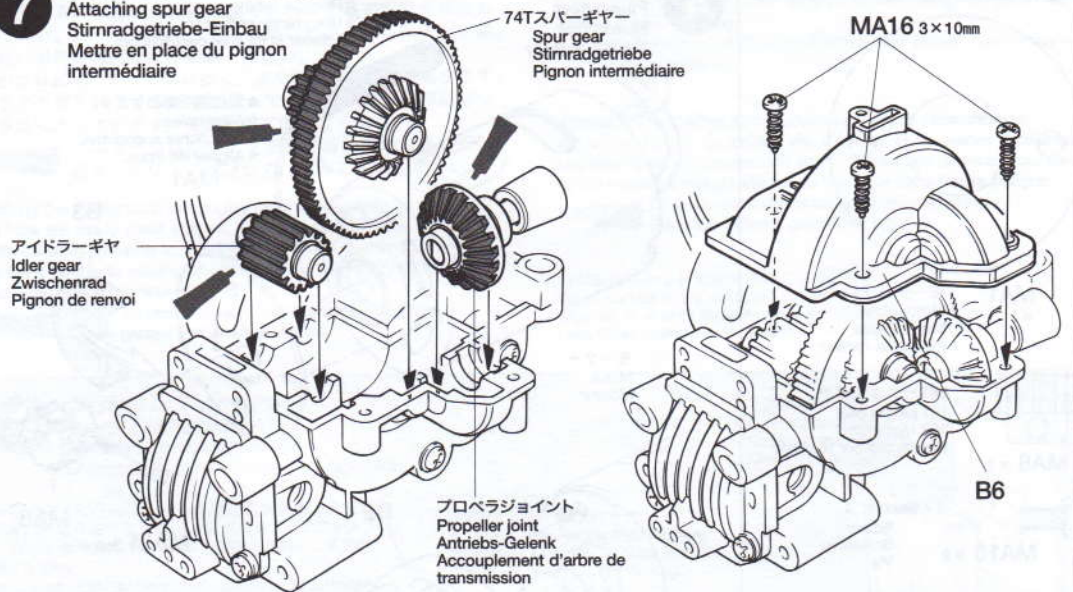


★ギヤの取り付け位置。
★Position of gears
★Anordnung der Getriebe
★Position des pignons

7

《スパーギヤケースの取り付け》

Attaching spur gear
Stirnradgetriebe-Einbau
Mettre en place du pignon
intermédiaire



8

MA9 ×2
3mm Oリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)



MA11 ×1
ギヤボックスジョイント (長)
Gearbox joint (long)
Getriebegehäuse-Gelenk (lang)
Accouplement de pont (long)



MA12 ×1
ギヤボックスジョイント (短)
Gearbox joint (short)
Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)
Accouplement de pont (court)

MA16 ×2
3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

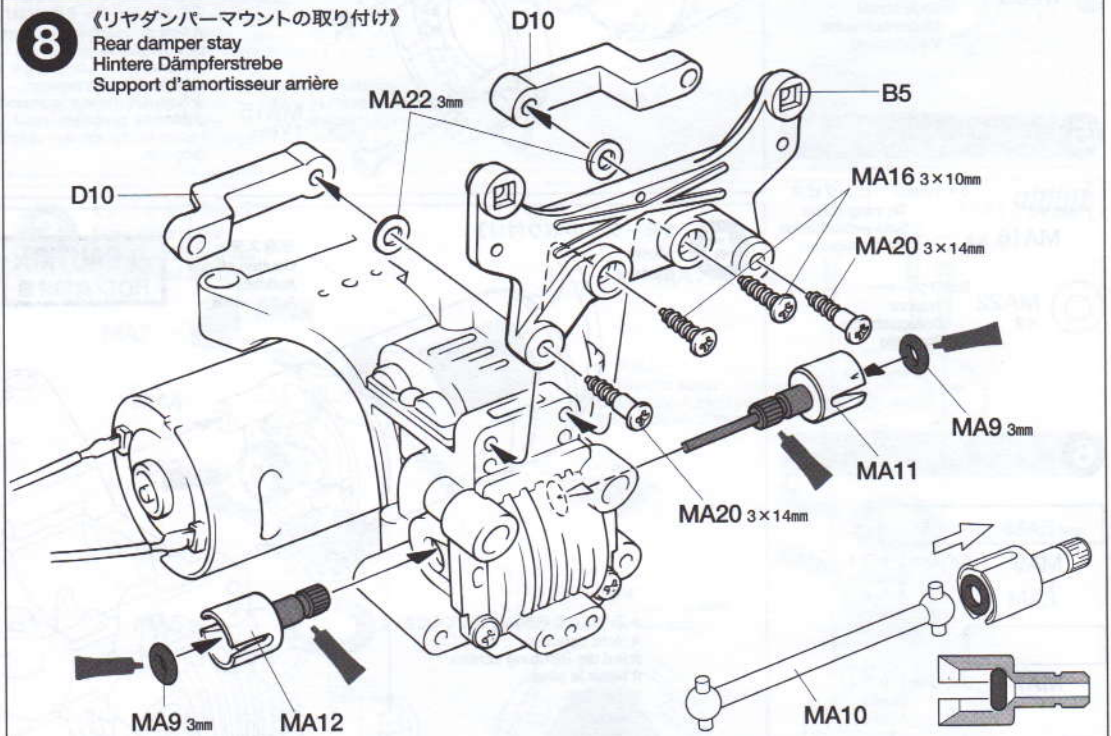
MA20 ×2
3×14mm 段付タッピングビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée

MA22 ×2
3mm ワッシャー
Washer
Bellagscheibe
Rondelle

8

《リアダンパーマウントの取り付け》

Rear damper stay
Hintere Dämpferstrebe
Support d'amortisseur arrière



9

MA13 ×2
ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue

MA16 ×4
3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

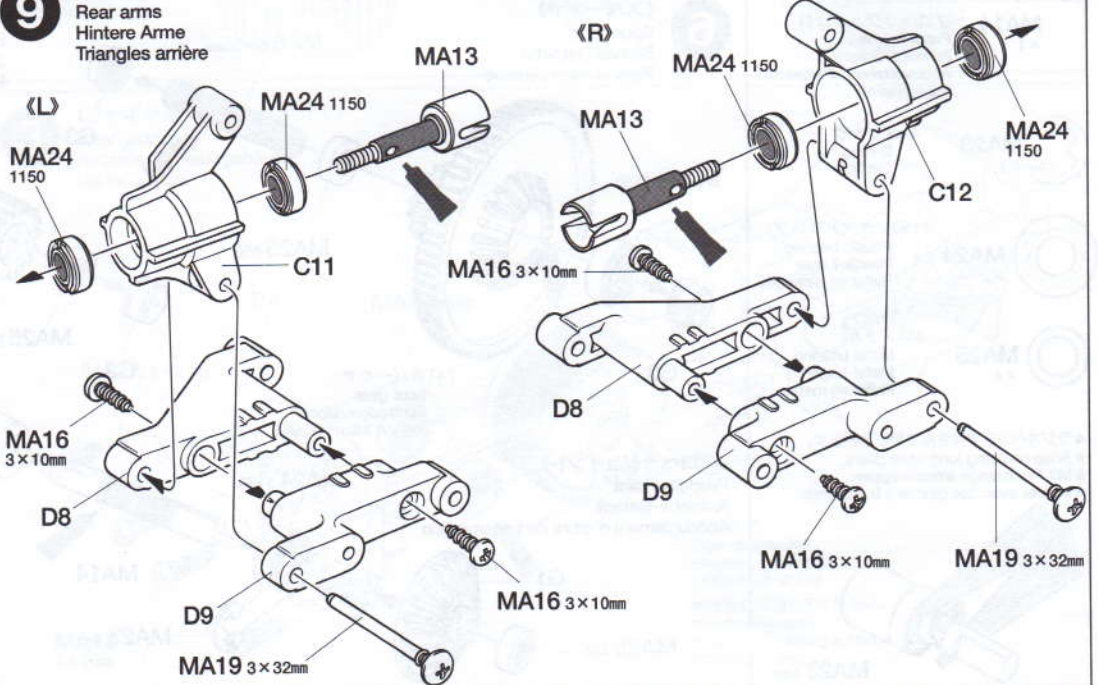
MA19 ×2
3×32mm スクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis

MA24 ×4
1150 プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

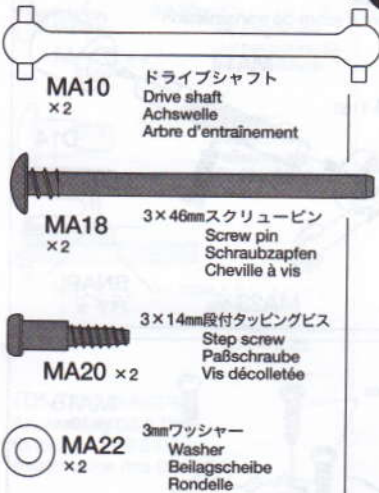
9

《リアアームの取り付け》

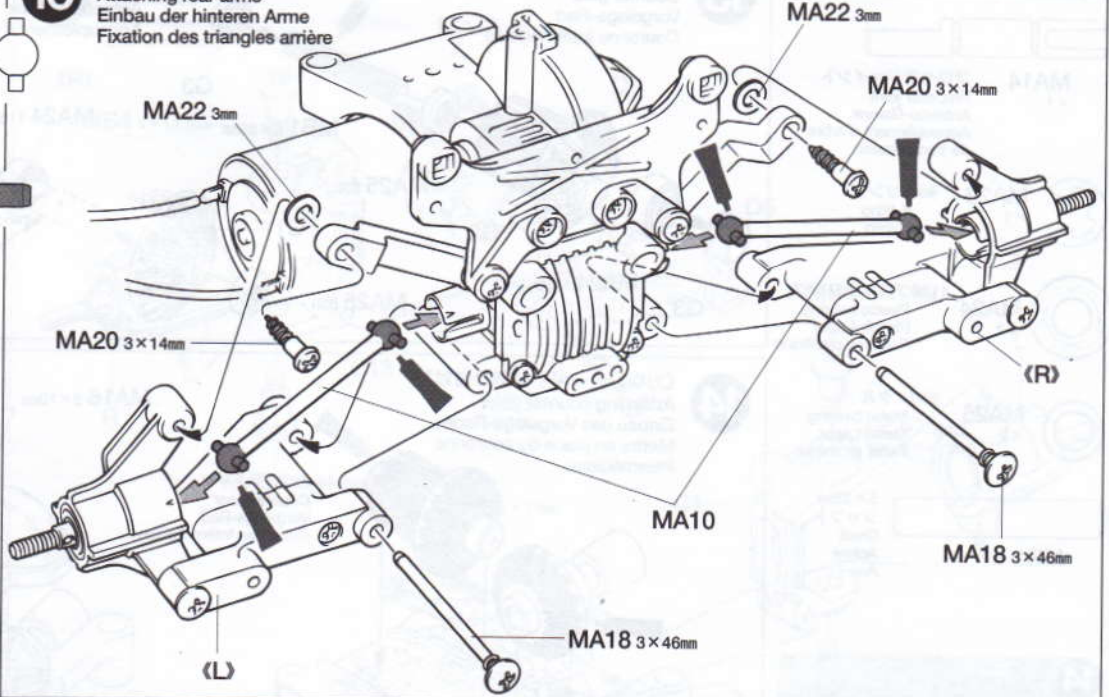
Rear arms
Hintere Arme
Triangles arrière



10



10 《リアアームの取り付け》
Attaching rear arms
Einbau der hinteren Arme
Fixation des triangles arrière

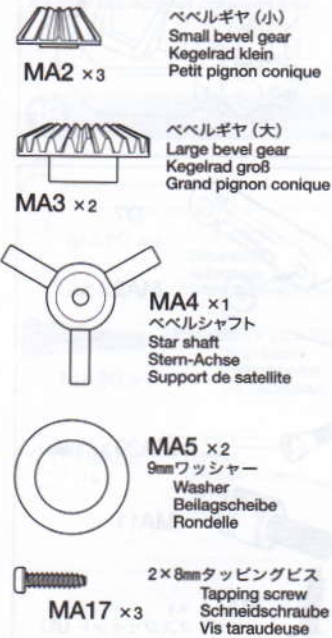


B

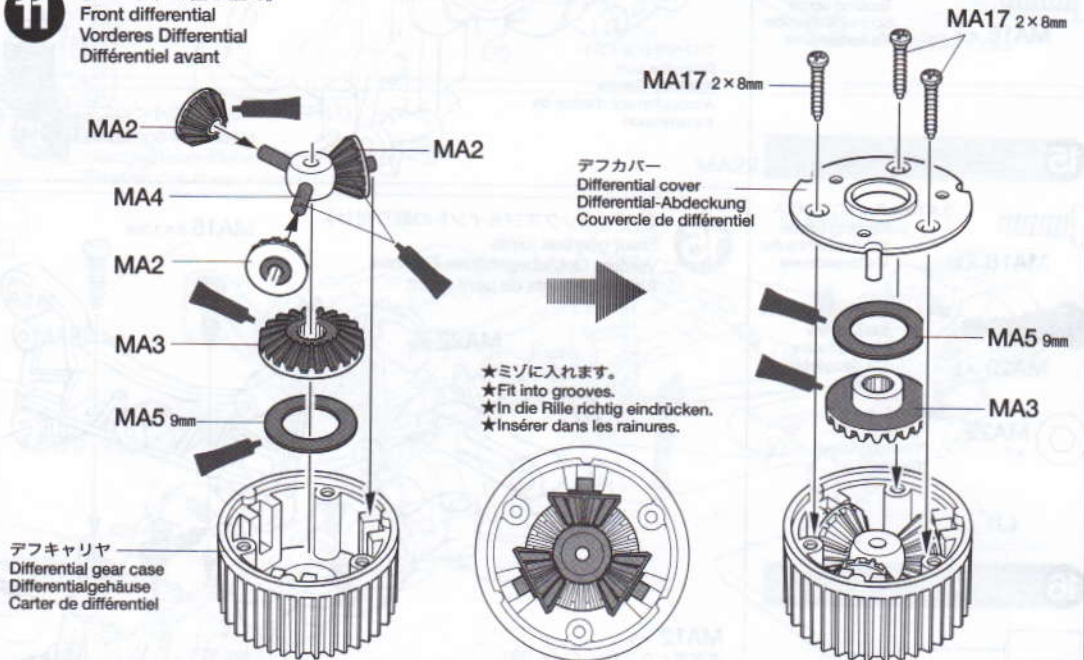
11 ~ 18

袋詰りを使用します
BAG B / BEUTEL B / SACHET B

11



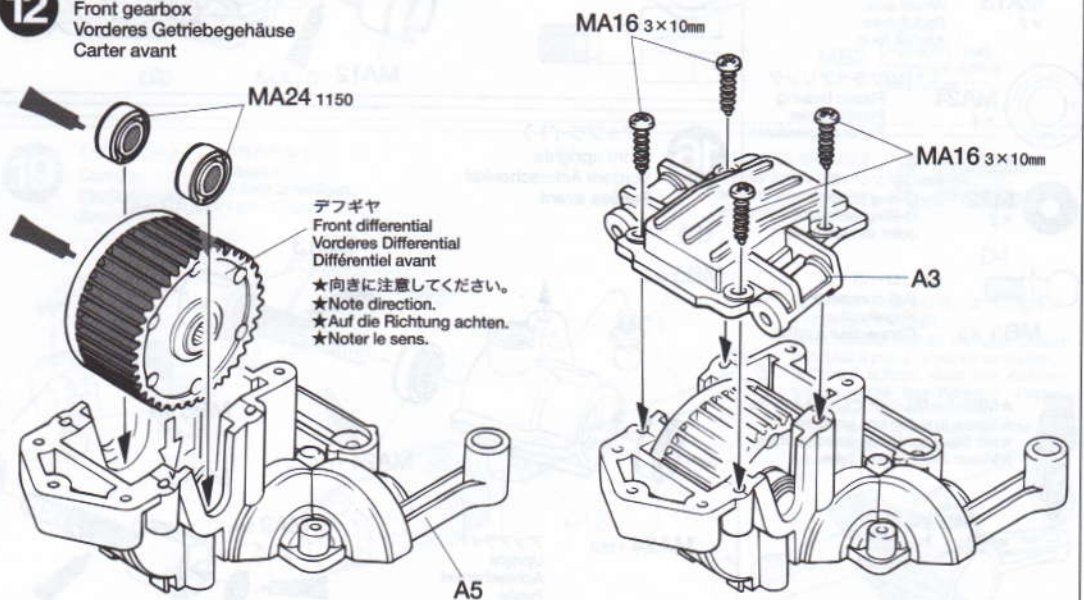
11 《デフギヤの組み立て》
Front differential
Vorderes Differential
Différentiel avant



12



12 《フロントギヤボックスの組み立て》
Front gearbox
Vorderes Getriebegehäuse
Carter avant



TAMIYA CRAFT TOOLS

SIDE CUTTER for PLASTIC

精密ニッパー

(プラスチック用)

ITEM 74001

LONG NOSE w/ CUTTER

ラジオペンチ

ITEM 74002

13



MA14 ×1
プロペラジョイント
Propeller joint
Antriebs-Gelenk
Accouplement d'arbre de transmission



MA23 ×1
4mm Eリング
E-Ring
Circlip



MA24 ×2
1150 プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique



MA25 ×2
850メタル
Metal bearing
Metal-Lager
Palier en métal



MB1 ×1

5×28mm
シャフト
Shaft
Achse
Axe

14



MA16 ×3

3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

15



MA16 ×2

3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MA20 ×2

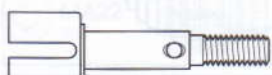
3×14mm 段付タッピングビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée



MA22 ×2

3mm フッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

16



MA13 ×2

ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue



MA24 ×4
1150 プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique



MA9 ×2

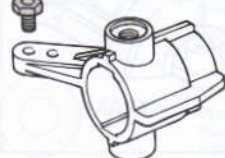
3mm Oリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)



MB5 ×2

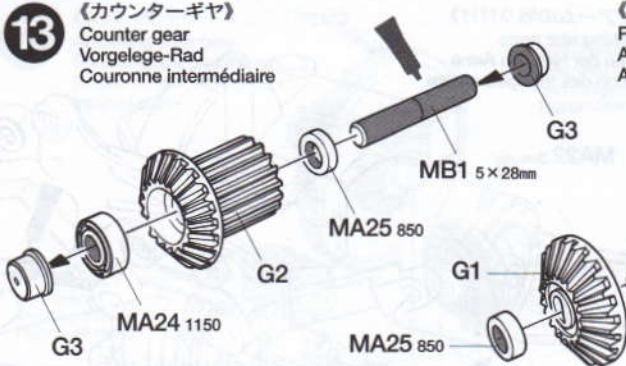
5mm ビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

★MB5は十字レンチでしめ込みます。
★Screw in using box wrench.
★Mit Steckschlüssel einschrauben.
★Visser avec la clé à tube.

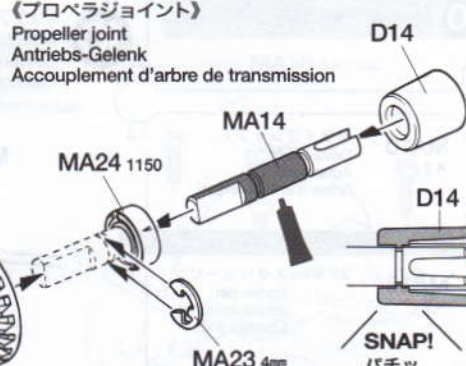


13

《カウンターギヤ》
Counter gear
Vorgelege-Rad
Couronne intermédiaire

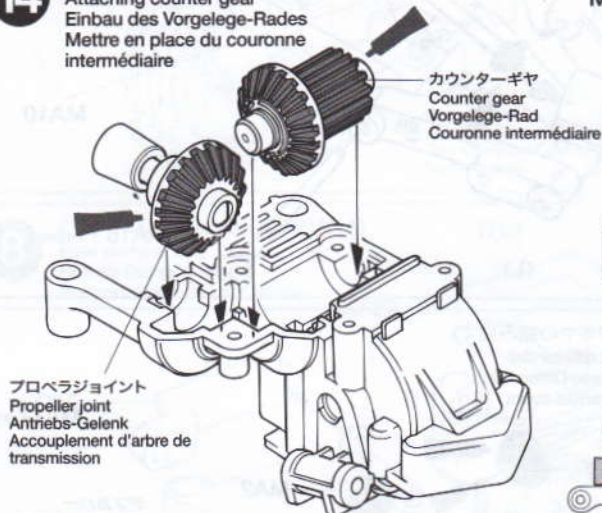


《プロペラジョイント》
Propeller joint
Antriebs-Gelenk
Accouplement d'arbre de transmission

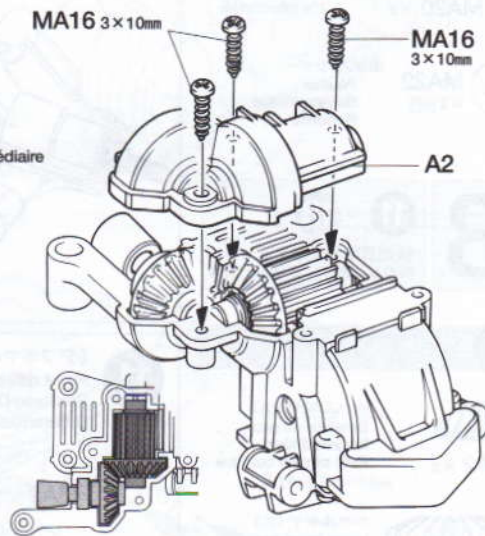


14

《カウンターギヤの取り付け》
Attaching counter gear
Einbau des Vorgelege-Rades
Mettre en place du couronne intermédiaire



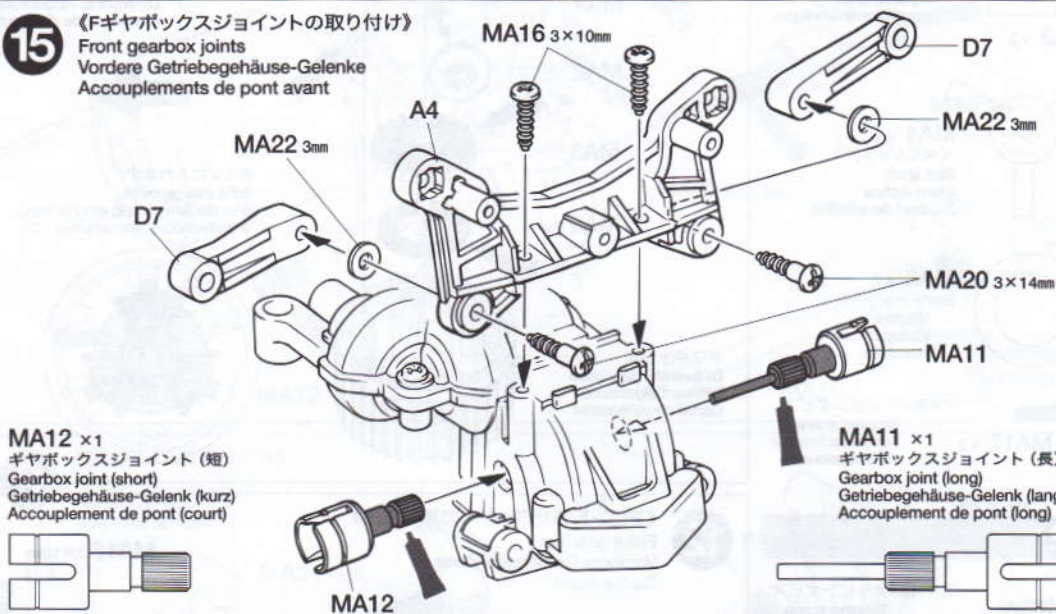
MA16 3×10mm



プロペラジョイント
Propeller joint
Antriebs-Gelenk
Accouplement d'arbre de transmission

15

《Fギヤボックスジョイントの取り付け》
Front gearbox joints
Vordere Getriebegehäuse-Gelenke
Accouplements de pont avant

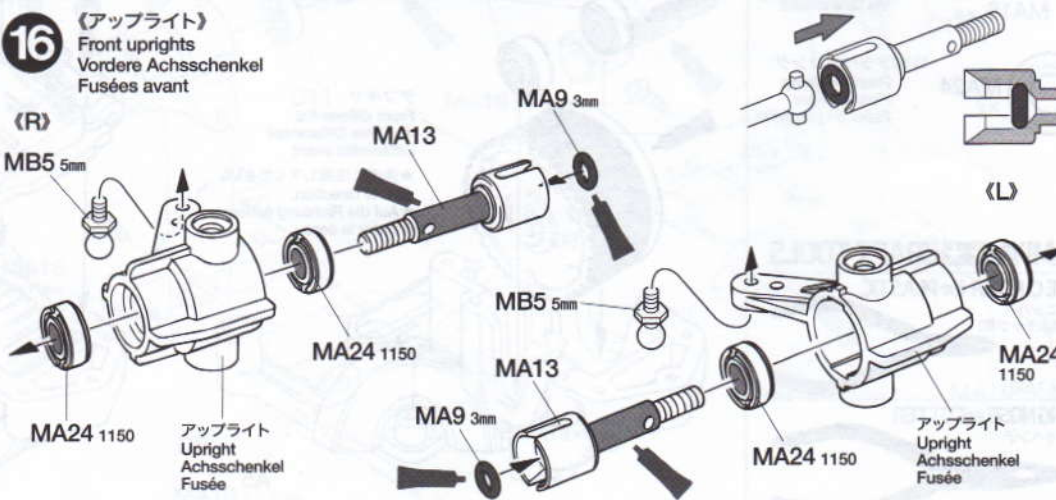


MA12 ×1
ギヤボックスジョイント (短)
Gearbox joint (short)
Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)
Accouplement de pont (court)

MA11 ×1
ギヤボックスジョイント (長)
Gearbox joint (long)
Getriebegehäuse-Gelenk (lang)
Accouplement de pont (long)

16

《アップライト》
Front uprights
Vordere Achsschenkel
Fusées avant




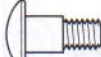

(R)

(L)

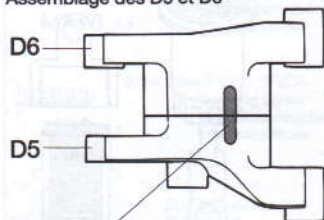
MA24 1150
アップライト
Upright
Achsschenkel
Fusée

MA24 1150
アップライト
Upright
Achsschenkel
Fusée

17

- 
MA16 × 4 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- 
MB4 × 4 4×11.5mm段付きビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée
- 
MB3 × 2 3×22mmスクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis

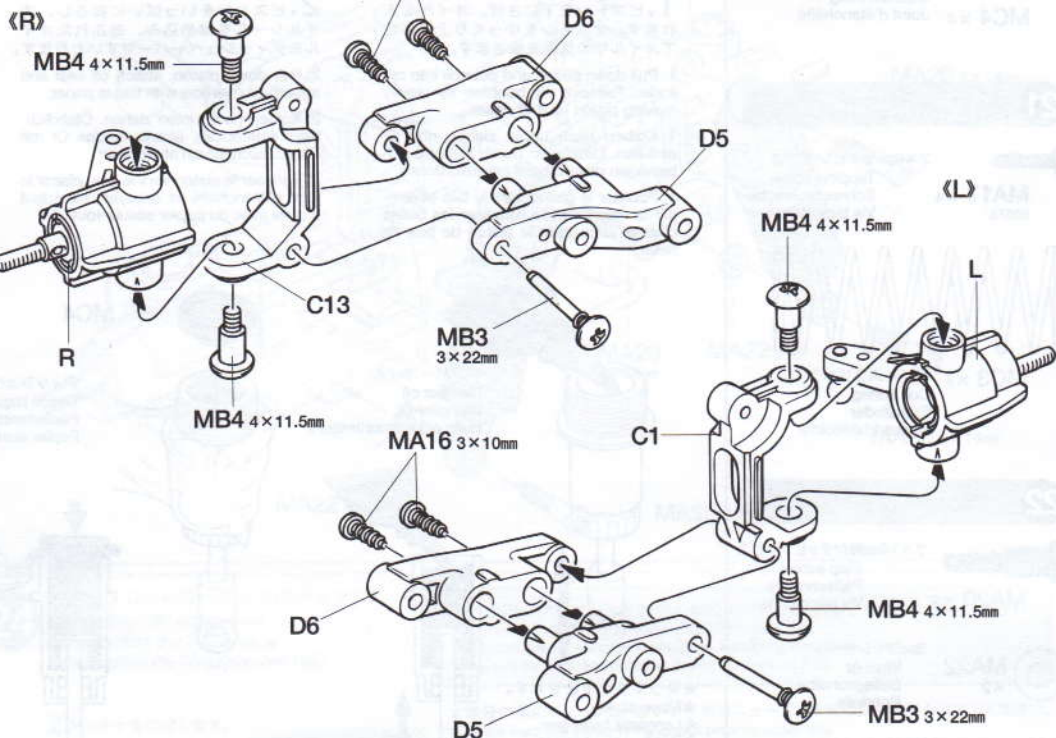
《D5, D6の組み立て》
Assembling D5 & D6
Einbau von D5 & D6
Assemblage des D5 et D6



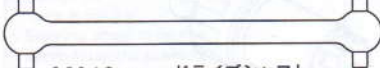


- ★目印を図の位置に合わせます。
- ★Align these marks as shown.
- ★Dieses Zeichen wie abgebildet ausrichten.
- ★Aligner ces marques comme indiqué.

17 《フロントアクスルの組み立て》

Front axles
Vorderachsen
Essieux avant

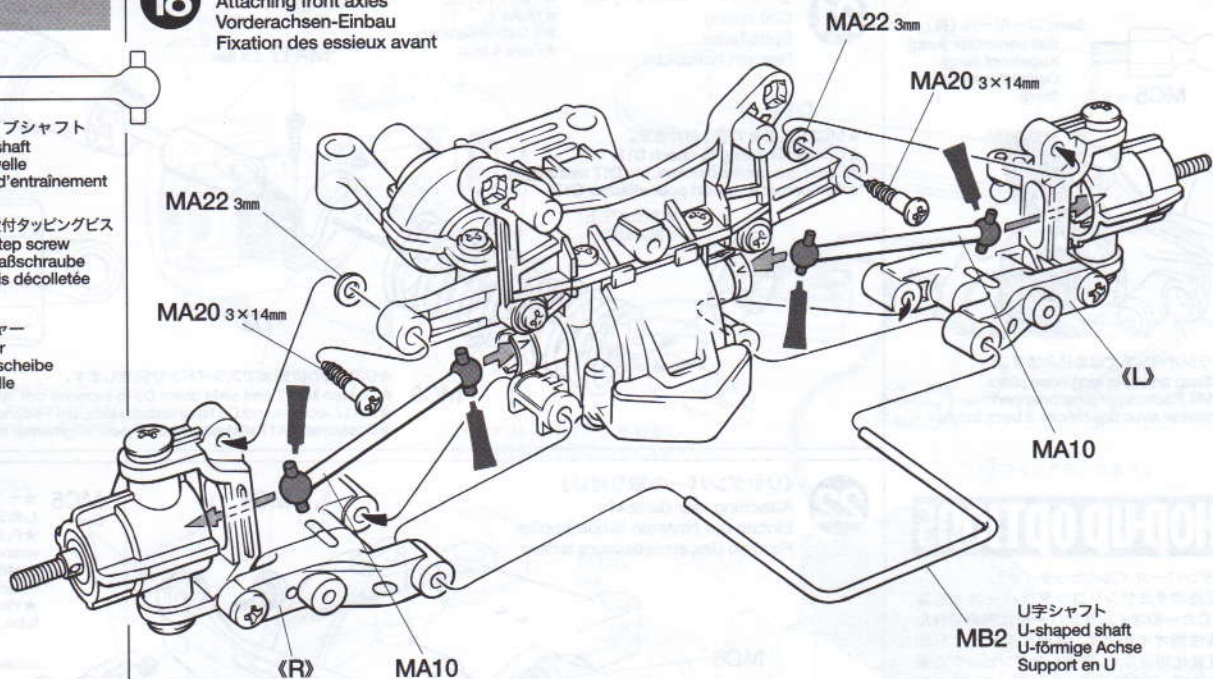


18

- 
MA10 × 2 ドライブシャフト
Drive shaft
Achswelle
Arbre d'entraînement
- 
MA20 × 2 3×14mm段付タッピングビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée
- 
MA22 × 2 3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

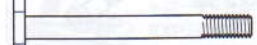

18 《フロントアクスルの取り付け》

Attaching front axles
Vorderachsen-Einbau
Fixation des essieux avant

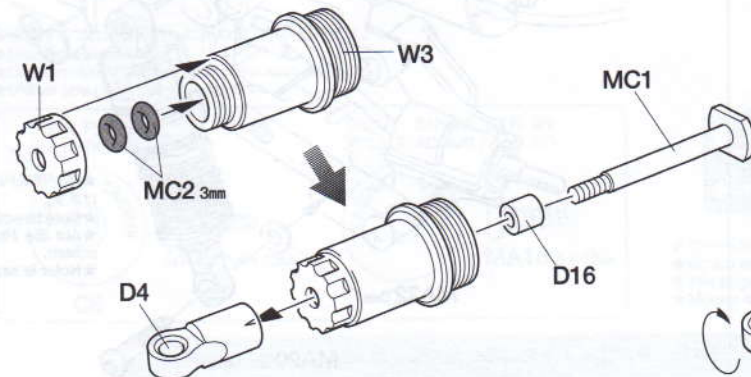


C 19~23
袋詰Cを使用します
BAG C / BEUTEL C / SACHET C

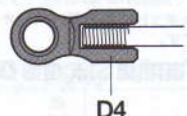
19

- 
MC1 × 4 ダンパーシャフト
Damper shaft
Dämpferstange
Axe de piston
- 
MC2 × 8 3mmOリング (赤)
O-ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)

《ダンパー》 ★4個作ります。
★Make 4.
Dampfer ★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.



- ★しっかりしめ込みます。
- ★Fully screw in.
- ★Ganz einschrauben.
- ★Visser à fond.



- ★シャフトを傷つけないように紙をまいて押さえてください。
- ★Be careful not to damage piston rod. Use a piece of paper as shown.
- ★Darauf achten, dass die Kolbenstange nicht beschädigen. Papier wie abgebildet verwenden.
- ★Ne pas endommager l'axe de piston. Utiliser du papier comme indiqué.

20



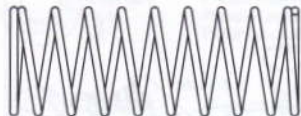
MC4 x4

オイルシール
Oil seal
Ölabdichtung
Joint d'étanchéité

21

MA17 x4
50573

2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MC3 x4
コイルスプリング
Coil spring
Spiralfeder
Ressort hélicoïdal

22



MA20 x2

3×14mm段付タッピングビス
Step screw
Paßschraube
Vis décolléte



MA22 x2

3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle



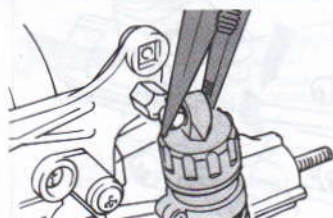
MC6 x2

タイトナット
Press nut
Einpreß-mutter
Ecrrou de pression



MC5 x2

5mmビローボール (長)
Ball connector (long)
Kugelkopf (lang)
Connecteur à rotule (long)



★ラジオペンチではめ込みます。
★Snap on using long nose pliers.
★Mit Flachzange einschnappen.
★Insérer avec des pinces à becs longs.

HOP-UP OPTIONS

《ダンパーオイルのセッティング》

別売のタミヤシリコンダンパーオイルは、RCカーのオイルダンパー用に開発された高性能オイルです。温度が変化しても粘度変化が少なく、安定したダンピング効果を発揮。9種類のオイルが揃っていますので、路面状態やコースレイアウトに合わせて、幅広いダンパーセッティングが可能です。★キット付属のダンパーオイルは#1000です。

Tamiya Silicone Damper Oil

ソフトセット SOFT SET (53443)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
	黄 YELLOW	# 400
ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK	# 800
	クリア CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	# 1000

20

《ダンパーオイルの入れ方》

Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

1.ピストンを下にし、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

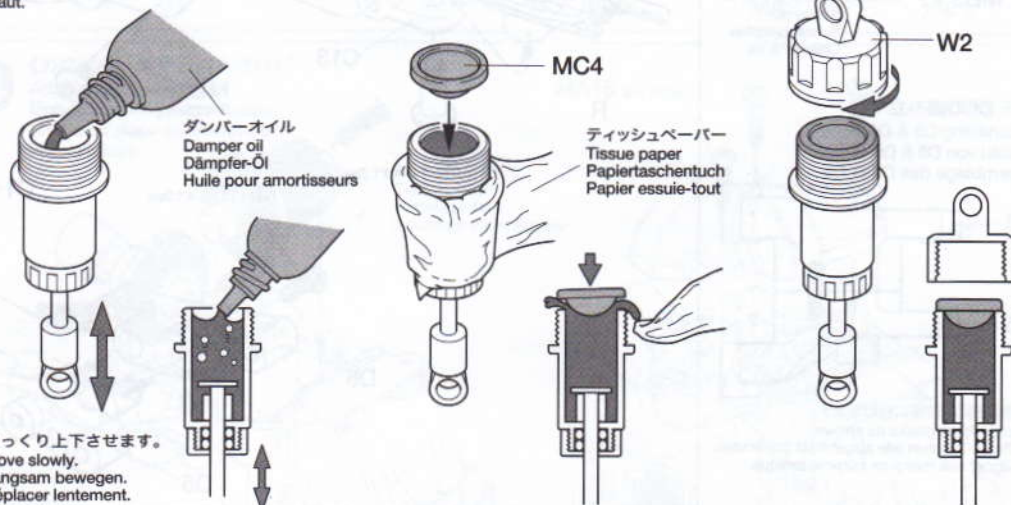
1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2.ピストンをいっぱいおとし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。

2. Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2. Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

2. Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.



★ゆっくり上下させます。
★Move slowly.
★Langsam bewegen.
★Déplacer lentement.

21

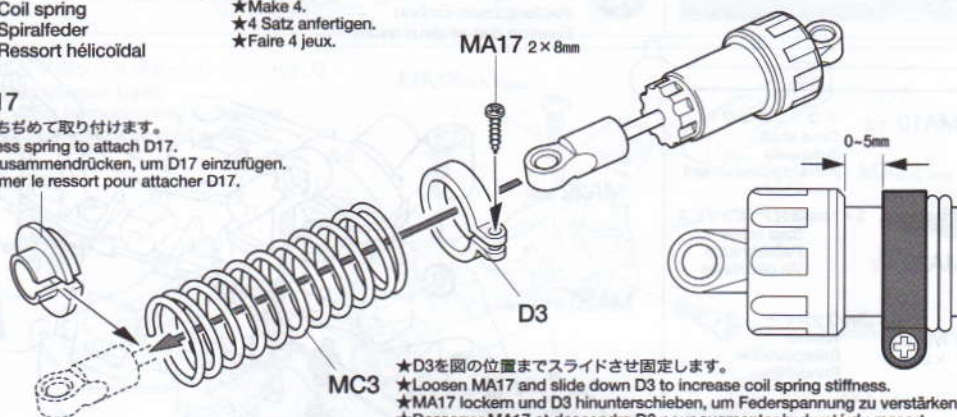
《スプリングの取り付け》

Coil spring
Spiralfeder
Ressort hélicoïdal

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

D17

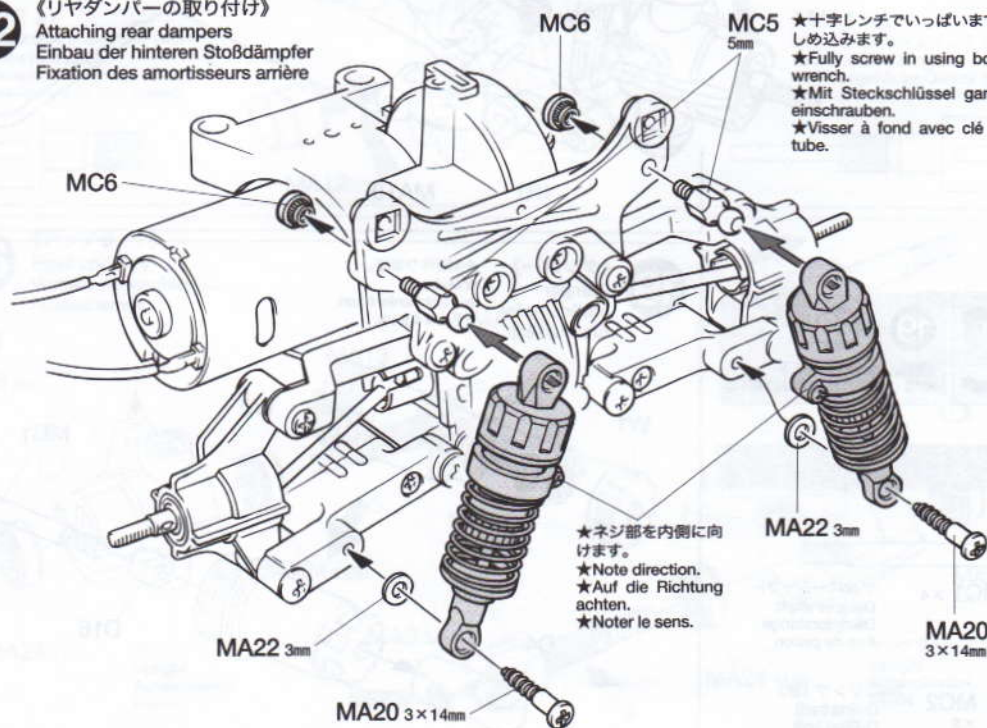
★MC3をちぎめて取り付けます。
★Compress spring to attach D17.
★Feder zusammendrücken, um D17 einzufügen.
★Comprimer le ressort pour attacher D17.



★D3を図の位置までスライドさせ固定します。
★Loosen MA17 and slide down D3 to increase coil spring stiffness.
★MA17 lockern und D3 hinunterschieben, um Federspannung zu verstärken.
★Desserrer MA17 et descendre D3 pour augmenter la dureté du ressort.

22

《リヤダンパーの取り付け》
Attaching rear dampers
Einbau der hinteren Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs arrière



★十字レンチでいっぱいまでしめ込みます。
★Fully screw in using box wrench.
★Mit Steckschlüssel ganz einschrauben.
★Visser à fond avec clé à tube.

★ネジ部を内側に向け
ます。
★Note direction.
★Auf die Richtung
achten.
★Noter le sens.

23

3×14mm段付タッピングビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée
MA20 ×4

3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
MA22 ×4

24~38
袋詰Dを使用します
BAG D / BEUTEL D / SACHET D

24

3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA16 ×1

2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MD9 ×1

5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
MB5 ×1

RADIO CHECK USING TAMIYA EXPEC R/C UNIT (See right.)

- 1 Install batteries.
- 2 Extend antenna.
- 3 Loosen and extend.
- 4 Connect charged battery.
- 5 Switch on.
- 6 Switch on.
- 7 Trims in neutral.
- 8 Steering wheel in neutral.
- 9 Servo in neutral position.
- 10 After attaching servo saver, switch off R/C units and disconnect connectors.

PRÜFEN DER EXPEC RC-EINHEIT (Siehe Bild rechts.)

- 1 Batterien einlegen.
- 2 Antenne ausziehen.
- 3 Aufwickeln und langziehen.
- 4 Völl aufgeladenen Akku verbinden.
- 5 Schalter ein.
- 6 Schalter ein.
- 7 Trimmhebel neutral stellen.
- 8 Lenkrad neutral stellen.
- 9 Dies ist die Neutralstellung des Servos.
- 10 Nachdem der Servo-Saver angebracht ist, die RC-Einheit ausschalten und die Stecker abziehen.

VERIFICATION DE L'ENSEMBLE EXPEC (Voir à droite.)

- 1 Mettre en place les piles.
- 2 Déployer l'antenne.
- 3 Dérouler et déployer le fil.
- 4 Charger complètement la batterie.
- 5 Mettre en marche.
- 6 Mettre en marche.
- 7 Placer les trims au neutre.
- 8 Le volant de direction au neutre.
- 9 Le servo au neutre.
- 10 Après installation du sauve-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.

EXPEC GT-1
2-CHANNEL RADIO CONTROL SYSTEM (FOR ELECTRIC R/C CARS)

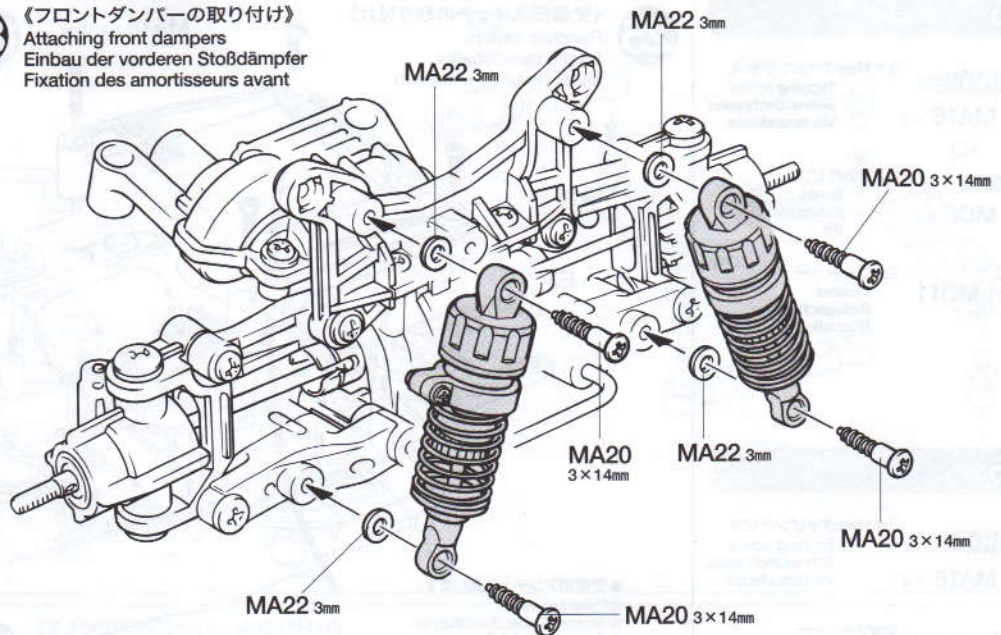


エクスペックGT-1
優れた操作性を実現した送信機デザインは世界的に名高いH. ムート氏が担当。受信機、サーボに加えて、高出力FETを採用したスピードコントローラー付きです。

EXPEC GT-1
The EXPEC GT-1 is a 2-channel radio control system suitable for electric R/C cars. The transmitter has been specially designed by internationally renowned German industrial designer, H. A. Muth, the positioning of the steering wheel and trigger allows for optimum driving performance with minimal distractions. Includes an electronic speed controller with high performance FET.

23

《フロントダンパーの取り付け》
Attaching front dampers
Einbau der vorderen Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs avant

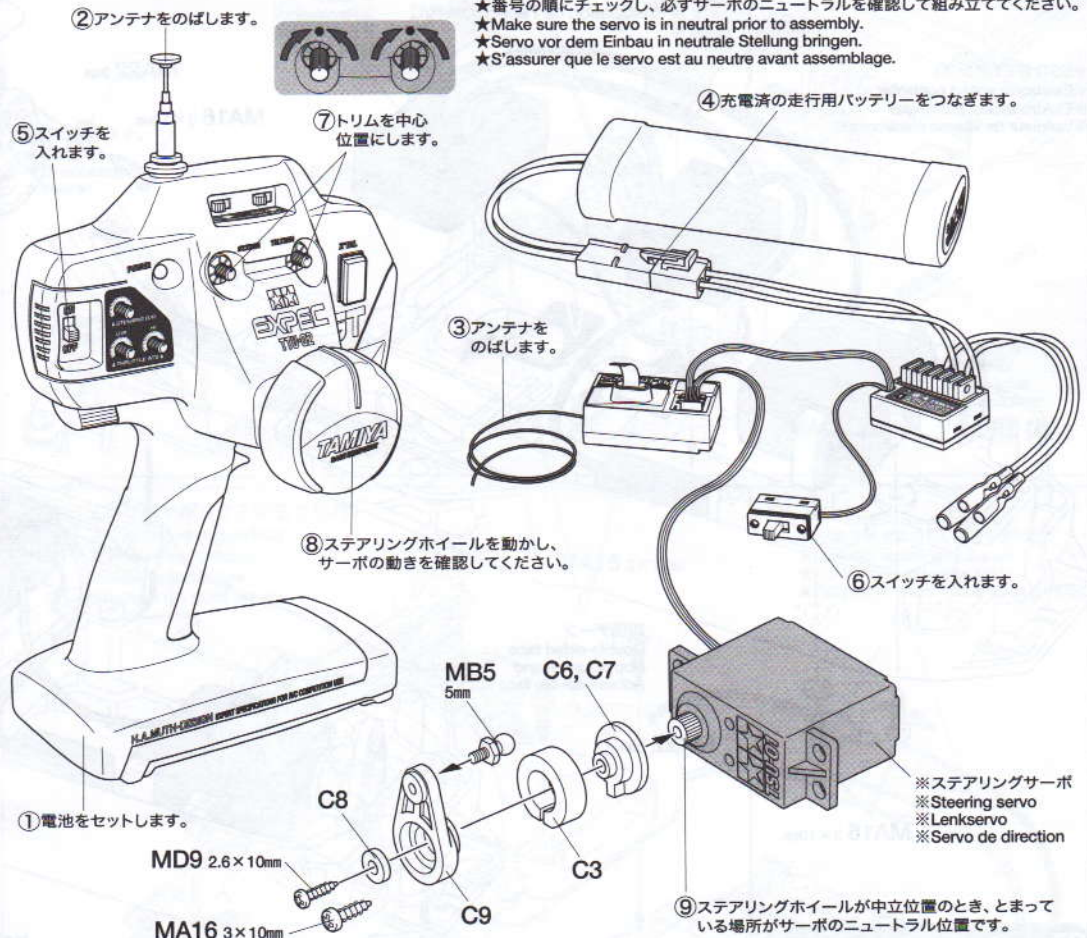


24

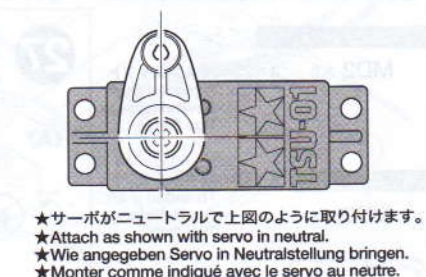
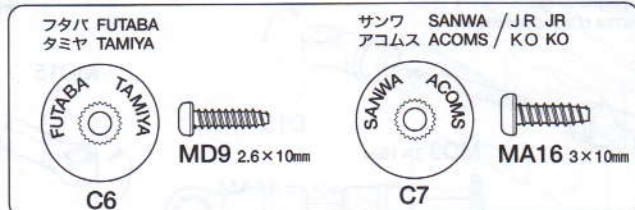
《ラジオコントロールメカのチェック》
Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

- ★ご使用のプロボセット付属の取扱説明書をよく読んでからお使いください。
- ★Refer to the manual included with R/C unit.
- ★Die bei der RC-Anlage enthaltene Anleitung beachten.
- ★Se référer au manuel inclus avec l'équipement R/C.

- ★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。
- ★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.
- ★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
- ★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.



- ★使用するプロボメーカーにあわせて取り付けます。
- ★Match part with servo.
- ★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.
- ★Utiliser une pièce adaptée au servo.



10 調整が終わったら受信機→送信機の順にスイッチを切り、バッテリーをはずしてください。

25

MA16 × 5
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MD6 × 2
2×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

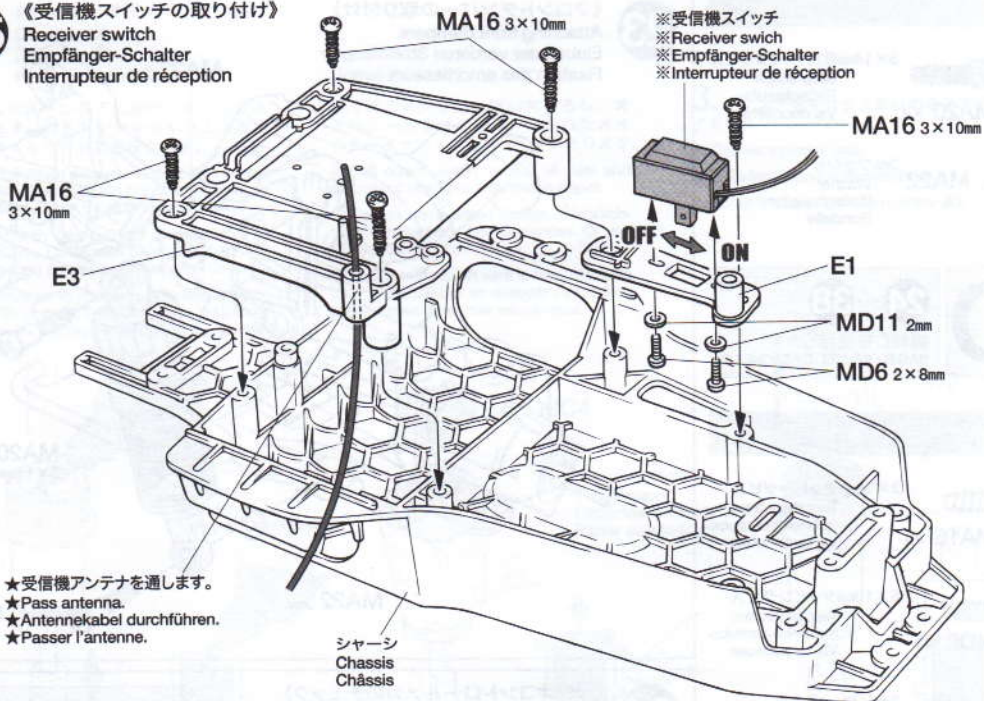
MD11 × 2
2mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

26

MA16 × 4
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA22 × 3
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

25 《受信機スイッチの取り付け》
Receiver switch
Empfänger-Schalter
Interrupteur de réception

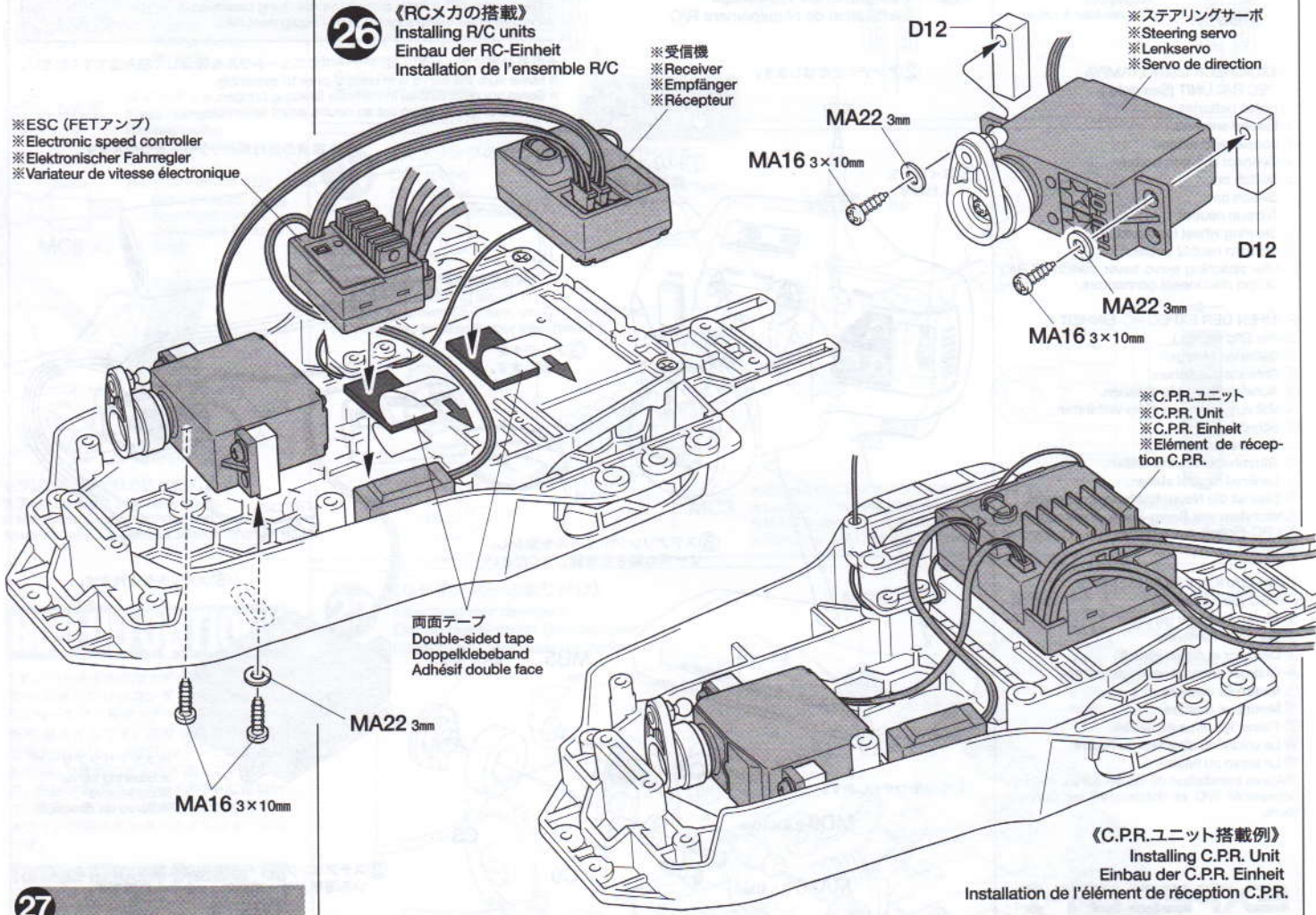


★受信機アンテナを通します。
★Pass antenna.
★Antennekabel durchführen.
★Passer l'antenne.

※受信機スイッチ
※Receiver switch
※Empfänger-Schalter
※Interrupteur de réception

※ESC (FETアンプ)
※Electronic speed controller
※Elektronischer Fahrregler
※Variateur de vitesse électronique

26 《RCメカの搭載》
Installing R/C units
Einbau der RC-Einheit
Installation de l'ensemble R/C



※受信機
※Receiver
※Empfänger
※Récepteur

※ステアリングサーボ
※Steering servo
※Lenkservo
※Servo de direction

※C.P.R.ユニット
※C.P.R. Unit
※C.P.R. Einheit
※Élément de réception C.P.R.

《C.P.R.ユニット搭載例》
Installing C.P.R. Unit
Einbau der C.P.R. Einheit
Installation de l'élément de réception C.P.R.

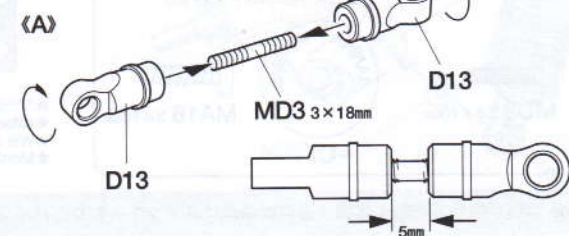
27

MD2 × 2 3×23mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

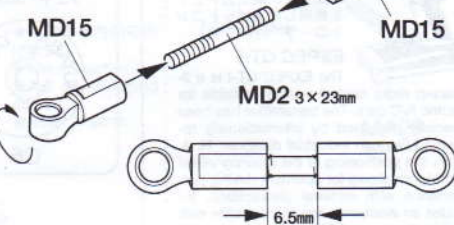
MD3 × 1 3×18mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

MD15 × 4
5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

27 《ステアリングロッド》
Steering rods
Lenkgestänge
Barres d'accouplement



《B》
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



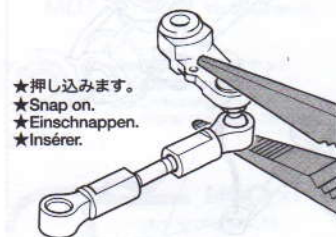
28

5mmピローボール
Ball connector
Kugelpopf
Connecteur à rotule

MB5 x3

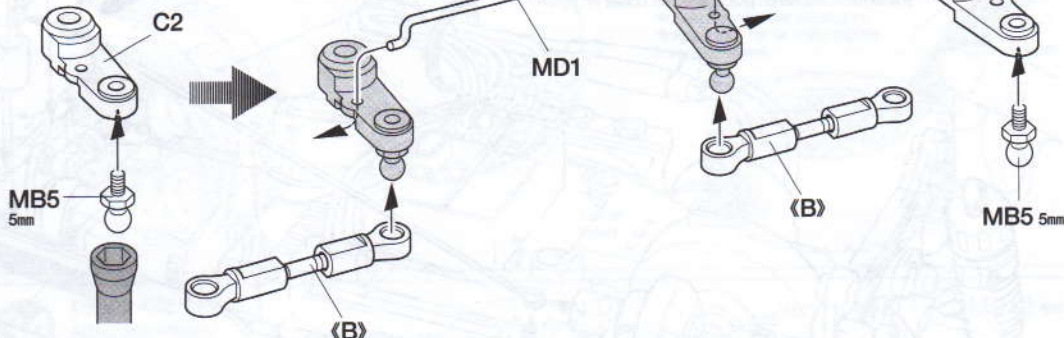
MD1 x1 タイロッド
Tie-rod
Zugstange
Barre d'accouplement

★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.



28

《ステアリングワイバー》
Steering linkage
Schubstangen
Commande de direction



29

3×14mm段付タッピングビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

MA20 x2

3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MA22 x2

30

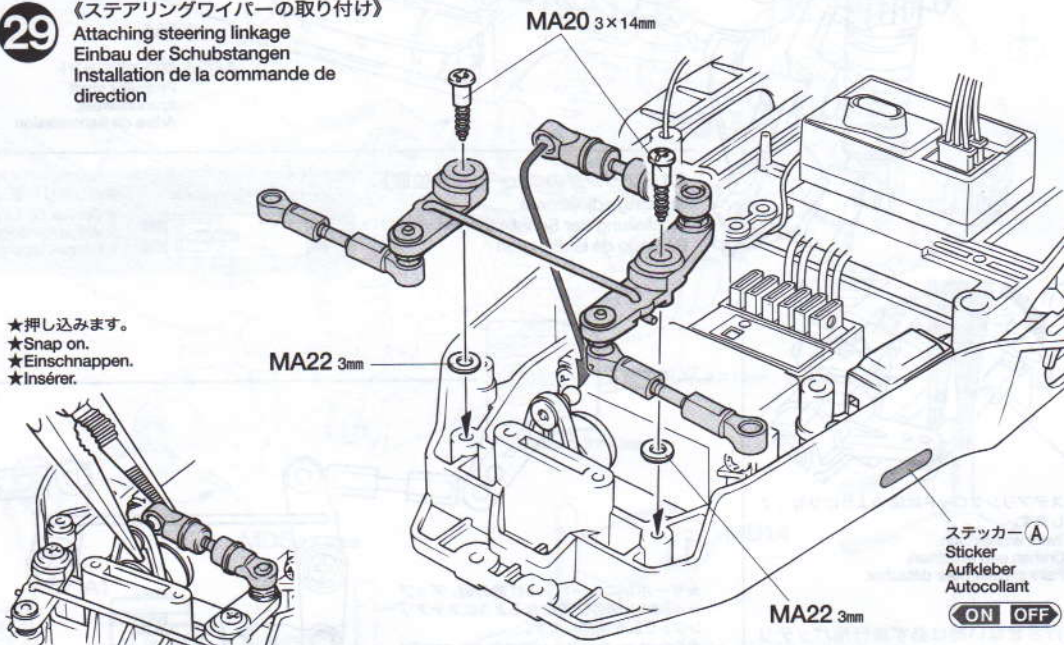
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA16 x4

29

《ステアリングワイバーの取り付け》
Attaching steering linkage
Einbau der Schubstangen
Installation de la commande de direction

★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.



《モーターコードのつなぎ方》

Motor cables
Motorkabel
Câbles du moteur

★コネクター部はしっかりとつないでください。
★Connect cables firmly.
★Die Kabel fest zusammenstecken.
★Connecter fermement les câbles.



タミヤFETアンプ、C.P.R.ユニット側
Speed controller
Fahrregler
Variateur de vitesse

モーター側
Motor
Moteur

+ (プラス) コード (オレンジ, 赤) — 黄色コード
(+) Red, orange — Yellow
(+) Rot, orange — Gelb
(+) Rouge, orange — Jaune

- (マイナス) コード (青, 黒) — 緑コード
(-) Black, blue — Green
(-) Schwarz, blau — Grün
(-) Noir, bleu — Vert



FETアンプ側
Speed controller
Fahrregler
Variateur de vitesse

モーター側
Motor
Moteur

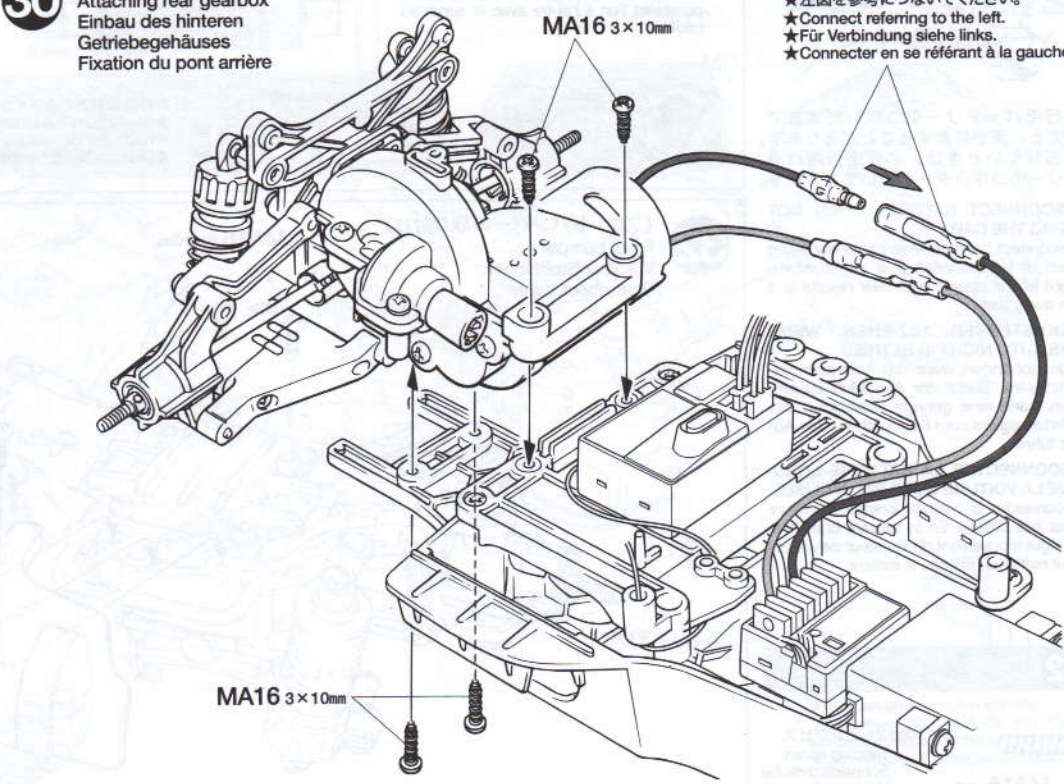
+ (プラス) コード (赤, オレンジ) — 黄色コード
(+) Red, orange — Yellow
(+) Rot, orange — Gelb
(+) Rouge, orange — Jaune

- (マイナス) コード (黒, 青) — 緑コード
(-) Black, blue — Green
(-) Schwarz, blau — Grün
(-) Noir, bleu — Vert

30

《リヤギヤボックスの取り付け》
Attaching rear gearbox
Einbau des hinteren
Getriebegehäuses
Fixation du pont arrière

★左図を参考につないでください。
★Connect referring to the left.
★Für Verbindung siehe links.
★Connecter en se référant à la gauche.





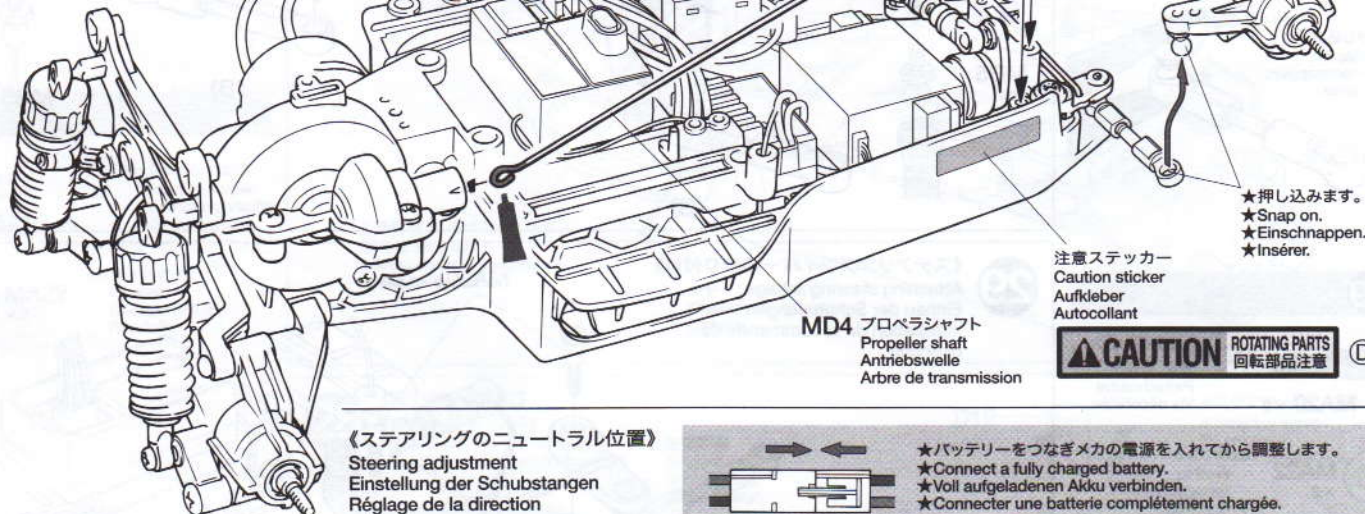
MA16 x3

3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

《フロントギヤボックスの取り付け》
Attaching front gearbox
Einbau des vorderen Getriebegehäuses
Fixation du pont avant

MA16 3×10mm

- ★コード類はナイロンバンドで束ねます。
- ★Secure cables using nylon band.
- ★Kabel mit Nylonband zusammenbinden.
- ★Maintenir les fils en place avec un collier en nylon.



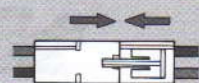
- ★押し込みます。
- ★Snap on.
- ★Einschnappen.
- ★Insérer.

注意ステッカー
Caution sticker
Aufkleber
Autocollant

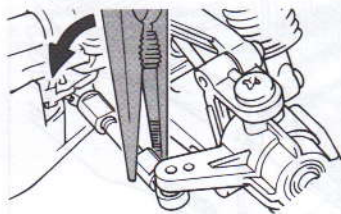
MD4 フロペラシャフト
Propeller shaft
Antriebswelle
Arbre de transmission

CAUTION ROTATING PARTS
回転部品注意

《ステアリングのニュートラル位置》
Steering adjustment
Einstellung der Schubstangen
Réglage de la direction



- ★バッテリーをつなぎメカの電源を入れてから調整します。
- ★Connect a fully charged battery.
- ★Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- ★Connecter une batterie complètement chargée.



- ★ステアリングロッドは図のようにひねって外します。
- ★Twist and detach.
- ★Drehen und abziehen.
- ★Faire pivoter pour détacher.

走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターをはずしてください。



走行用バッテリーをつないだままでおくと、車が暴走することがあります。走らせないときは、必ず走行用バッテリーのコネクターを抜いておきます。

DISCONNECT BATTERY WHEN NOT USING THE CAR

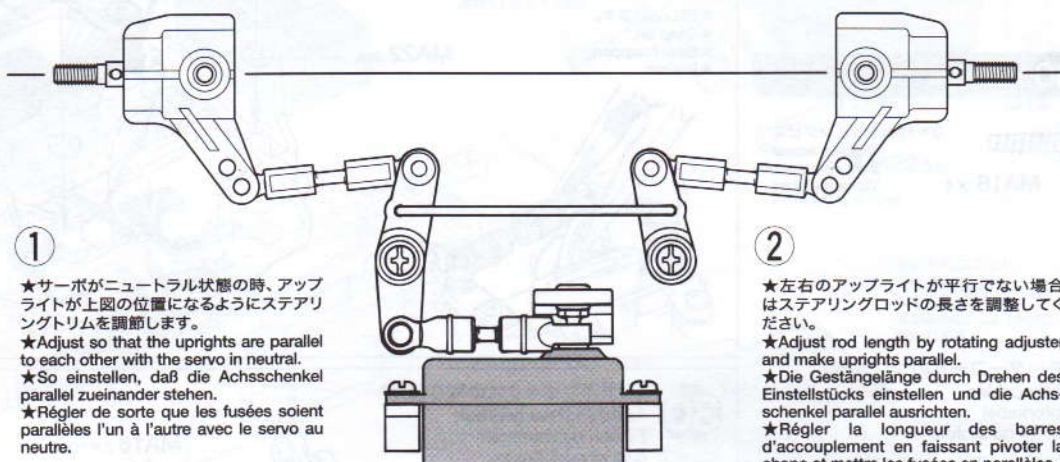
Disconnect battery when car is not being used. If left connected, a slight movement of the speed controller results in a run away car.

AKKUSTECKER ABZIEHEN, WENN DAS AUTO NICHT IN BETRIEB

Akku abhängen, wenn das Auto nicht benutzt wird. Bleibt der Anschluß zusammen, kann eine geringe Bewegung des Fahrtenreglers zum Davonfahren des Autos führen.

DECONNECTER LA BATTERIE LORSQUE LA VOITURE N'EST PAS UTILISEE

Déconnecter la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée. En la laissant branchée, un léger mouvement du variateur de vitesse peut mettre en marche le moteur.

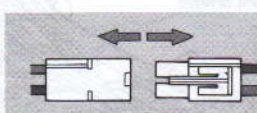


①

- ★サーボがニュートラル状態の時、アップライトが上図の位置になるようにステアリングトリムを調節します。
- ★Adjust so that the uprights are parallel to each other with the servo in neutral.
- ★So einstellen, daß die Achsschenkel parallel zueinander stehen.
- ★Régler de sorte que les fusées soient parallèles l'un à l'autre avec le servo au neutre.

②

- ★左右のアップライトが平行でない場合はステアリングロッドの長さを調整してください。
- ★Adjust rod length by rotating adjuster and make uprights parallel.
- ★Die Gestängelänge durch Drehen des Einstellstücks einstellen und die Achsschenkel parallel ausrichten.
- ★Régler la longueur des barres d'accouplement en faisant pivoter la chape et mettre les fusées en parallèles.



- ★調整後はメカのスイッチを切り、バッテリーは必ず外しておきましょう。
- ★Disconnect the battery after adjustment.
- ★Nach der Einstellung den Akkustecker abziehen.
- ★Débrancher la batterie après la vérification.



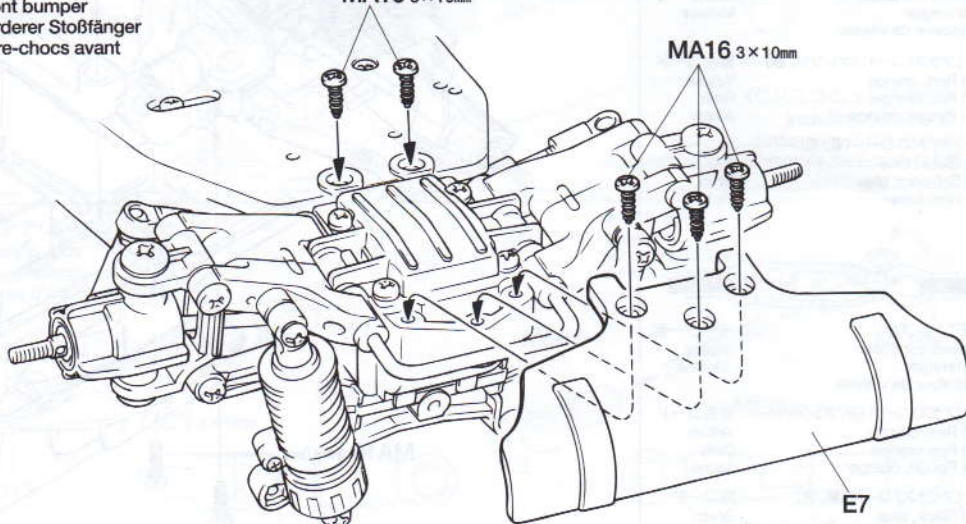
MA16 x5

3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

《フロントバンパーの取り付け》
Front bumper
Vorderer Stoßfänger
Pare-chocs avant

MA16 3×10mm

MA16 3×10mm



E7

34

3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA16 ×1

2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

MD5 ×4

3×15mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MD7 ×6

4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque

MD12 ×4

MD13 ×1

スナップピン (大)
Snap pin (large)
Federstift (groß)
Epingle métallique (grande)

スナップピン (小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)

MD14 ×8
50197

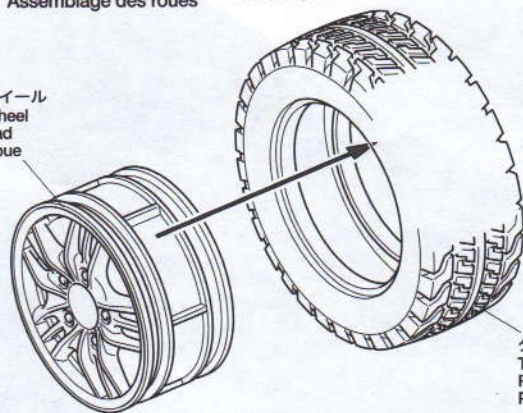
33

《タイヤの組み立て》
Wheel assembly
Rad-Zusammenbau
Assemblage des roues

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

★ホイールの溝にはめます。
★Fit into grooves.
★Reifen richtig in die Felgen eindrücken.
★Insérer dans les rainures.

ホイール
Wheel
Rad
Roue



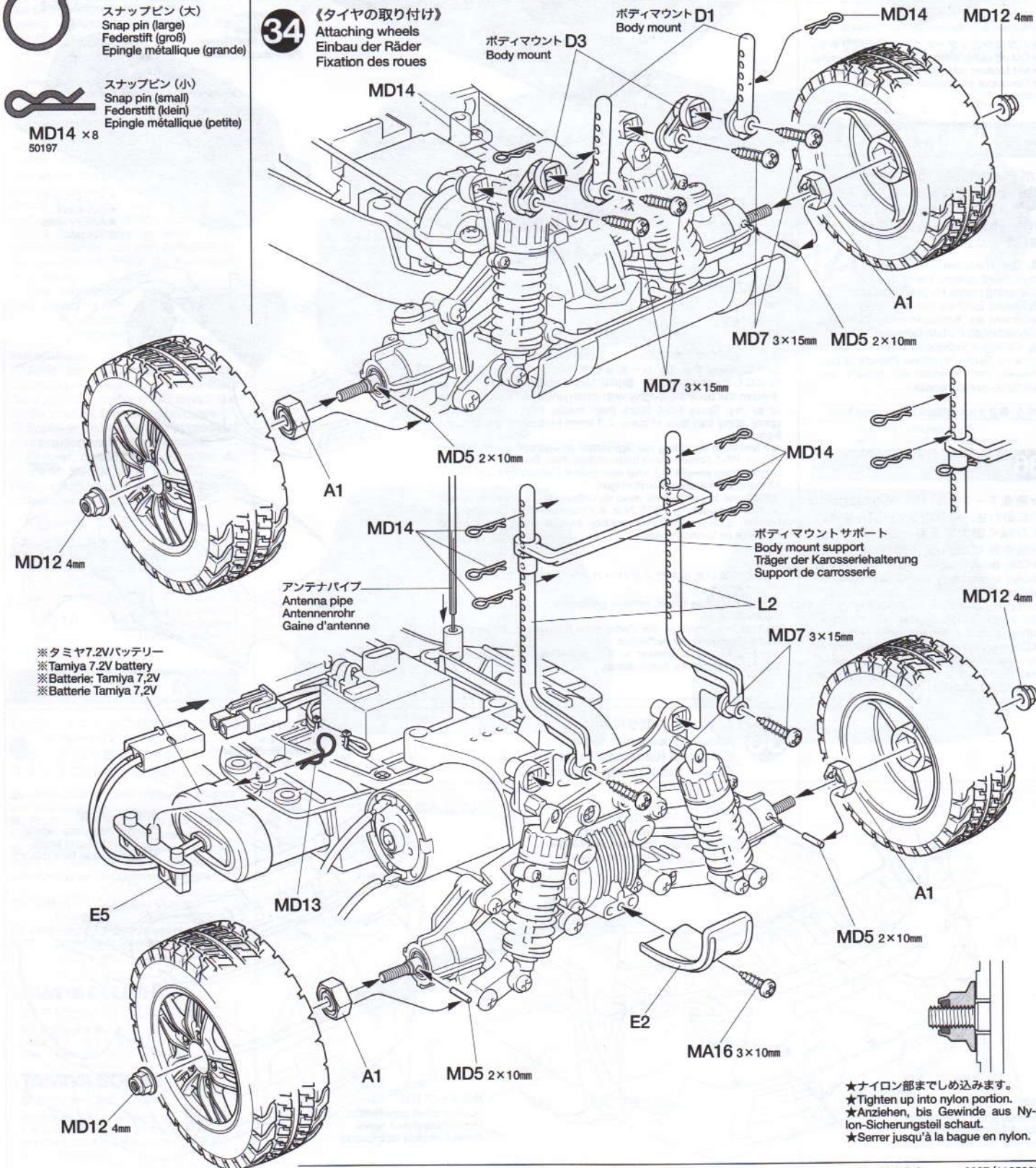
タイヤ
Tire
Reifen
Pneu

★瞬間接着剤を流し込みます。
★Apply instant cement.
★Sekundenkleber auftragen.
★Appliquer de la colle rapide (cyanoacrylate).



34

《タイヤの取り付け》
Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des roues



※タミヤ7.2V/バッテリー
※Tamiya 7.2V battery
※Batterie: Tamiya 7.2V
※Batterie Tamiya 7.2V

★ナイロン部までしめ込みます。
★Tighten up into nylon portion.
★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungsteil schaut.
★Serrer jusqu'à la bague en nylon.

35

《ボディの切り取り》

Trimming
Zurichten
Découpe

- ★ハサミやカッターナイフで切り取ります。
- ★Cut off using scissors or a modeling knife.
- ★Mit Messer oder Schere abschneiden.
- ★Découper en utilisant des ciseaux ou un cutter.

PAINTING

《ボディの塗装について》

●のマークは塗装指示のマークです。ボディの塗装にはポリカーボネート用塗料をお使い内側から塗装してください。

- This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors. Paint body from inside using paints for polycarbonate.
- Dieses Zeichen gibt die Tamiya Farbnummern an. Karosserie von innen mit Polykarbonat-Farben bemalen.
- Ce signe indique la référence de la peinture Tamiya à utiliser. Peindre la carrosserie par l'intérieur en utilisant des peintures polycarbonate.

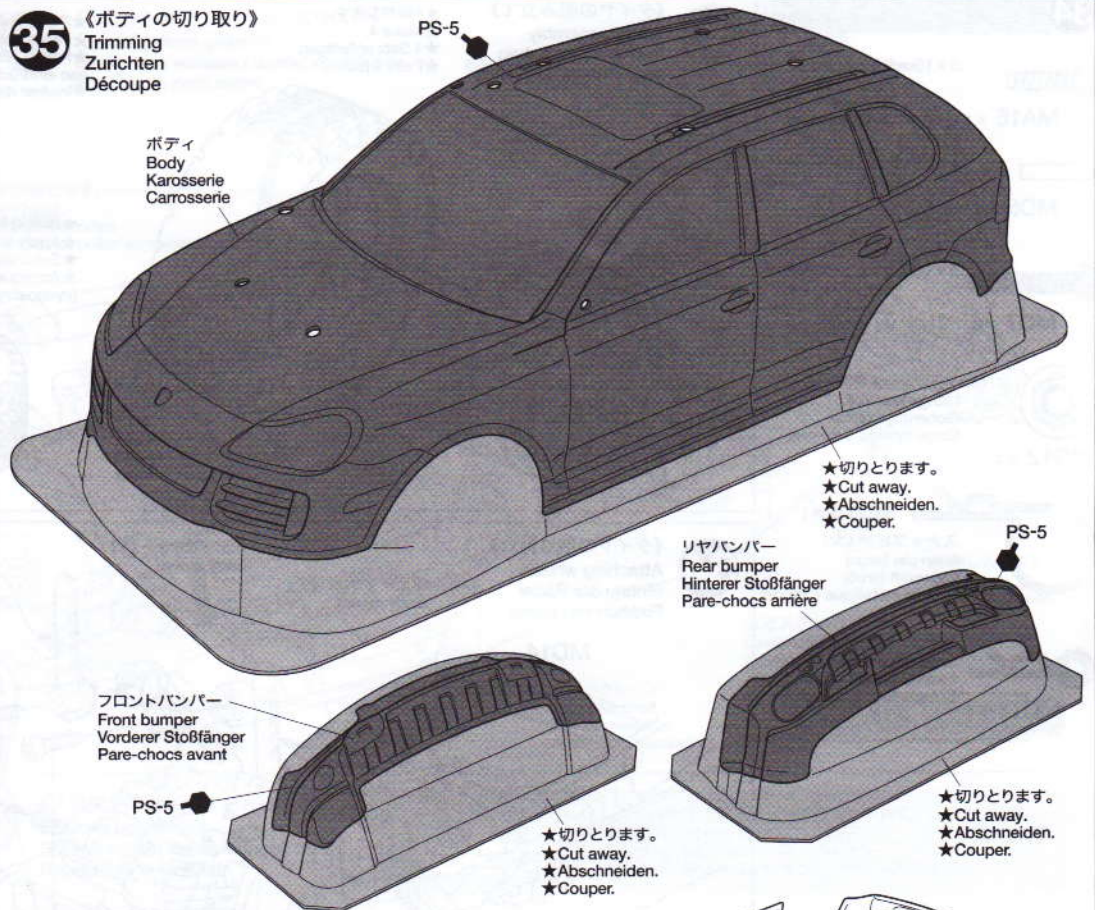
PS-5 ●ブラック / Black / Schwarz / Noir

36

- ★両面テープ(白)は、貼り付け面の形にあわせ、切り取って使用します。より強く固定する場合は、合成ゴム系接着剤で接着してください。
- ★Cut double-sided tape (white) as shown to fix body parts. Use synthetic rubber cement for heightened durability.
- ★Doppelklebeband (weiß) wie abgebildet zuschneiden. Kleber für synthetischen Gummi auftragen, wenn nötig.
- ★Découper l'adhésif double face (blanc) comme montré pour fixer les pièces. Pour renforcer la carrosserie, appliquer de la colle cyanoacrylate.

35

《ボディの切り取り》

Trimming
Zurichten
Découpe

- ★切り取ります。
- ★Cut away.
- ★Abschneiden.
- ★Couper.

リアバンパー
Rear bumper
Hinterer Stoßfänger
Pare-chocs arrière

PS-5

フロントバンパー
Front bumper
Vorderer Stoßfänger
Pare-chocs avant

PS-5

- ★切り取ります。
- ★Cut away.
- ★Abschneiden.
- ★Couper.

- ★切り取ります。
- ★Cut away.
- ★Abschneiden.
- ★Couper.

《塗装方法》

Painting
Bemalung
Peinture

★ボディを中性洗剤で洗い、よく乾かした後、ブラックをスプレー塗装します。スプレー塗装をするときはボディから30cm位はなし、一度に塗らず、数回にわけて塗るとよいでしょう。

★Wash the body thoroughly with detergent, rinse well and allow to air dry. Spray PS-5 black from inside. When painting with spray, apply thin layer of paint 2-3 times keeping 30cm distance from body.

★Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwaschen und trocknen lassen. PS-5 Schwarz von Innen aufsprühen. Beim Lackieren mit Sprühfarben jeweils 2-3-mal eine dünne Farbschicht aus 30 cm Abstand zur Karosserie aufbringen.

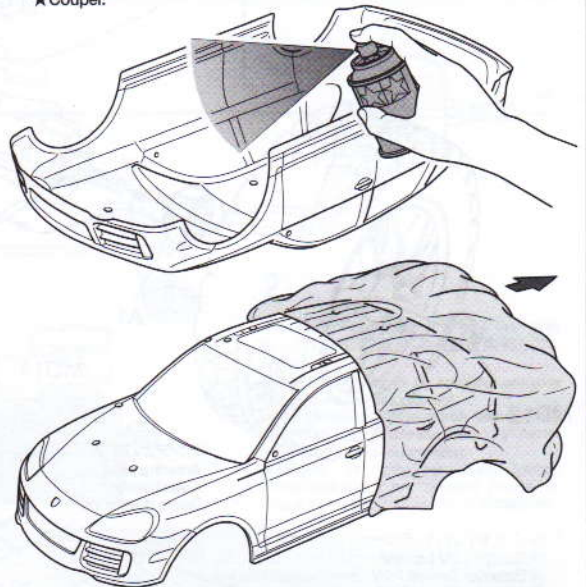
★Nettoyer la carrosserie avec du détergent, la rincer et laisser sécher. Vaporiser le PS-5 Noir à l'intérieur. Pour peindre à la bombe, appliquer 2-3 fines couches successives à une distance de 30cm de la carrosserie.

★塗装が乾いたらボディとバンパー表面の保護フィルムをはがしてください。

★After paint has cured, remove protective coating prior to adding stickers.

★Nachdem Trocknen der Farbe sind Schutzfolie abziehen vor dem Anbringen der Aufkleber.

★Après séchage, enlever le film protecteur et les masques avant d'apposer des autocollants.



36

《バンパーの取り付け》

Attaching bumper
Einbau der Karosserie-Stützen
Fixation des supports de carrosserieフロントバンパー
Front bumper
Vorderer Stoßfänger
Pare-chocs avantリアバンパー
Rear bumper
Hinterer Stoßfänger
Pare-chocs arrière両面テープ(白)
Double-sided tape (white)
Doppelklebeband (weiß)
Adhésif double face (blanc)両面テープ(白)
Double-sided tape (white)
Doppelklebeband (weiß)
Adhésif double face (blanc)両面テープ(白)
Double-sided tape (white)
Doppelklebeband (weiß)
Adhésif double face (blanc)

37 MARKING

《ステッカーの貼り方》

①ステッカー部分は切り抜かれています(抜き刃加工)ので、カットラインより少し大きめに、台紙ごと切り抜きます。また、指定されているもの以外は番号順に切り取ります。まわりの余分な部分は、はがして取り除きます。

②ステッカーの端の部分を少しはがして台紙を切り取ります。台紙はつけたまま、指定された位置にあわせてステッカーを貼ります。

③残った台紙を少しずつはがしながら、場所がずれたり、ステッカーの中に気泡が残らないように注意して貼っていきます。

台紙は一度に全部はがさないでください。しわがでたり気泡が残る原因になります。

Stickers

① All stickers have been pre-cut. Cut out each sticker in numbered order allowing a slight border. Peel off surrounding border.

② Peel away the lining slightly and place the sticker in position on the body.

③ Remove the lining slowly. Be careful not to move the sticker out of position and not to leave air bubbles under the sticker.

Aufkleber

① Alle Aufkleber sind ausgestanzt. Schneiden Sie jeden Aufkleber in der Reihenfolge der Nummerierung mit etwas Überstand aus. Ziehen Sie dann den überstehenden Rand ab.

② Das Trägerpapier an einem Ende etwas abziehen und den Aufkleber an die gewünschte Stelle der Karosserie andrücken.

③ Das Trägerpapier vorsichtig abziehen. Darauf achten, dass der Aufkleber nicht verrutscht und sich keine Luftblasen darunter bilden.

Autocollants

① Tous les autocollants sont pré-découpés. Séparer les autocollants dans l'ordre numérique en laissant une légère bordure. Enlever les bordures.

② Soulever une partie de l'autocollant et le positionner sur la carrosserie.

③ Enlever doucement le reste du support. Veiller à ne pas déplacer l'autocollant et à ne pas laisser de bulles d'air sous l'autocollant.

37 《マーキング》
Marking
Verzierung
Décoration

★マークは番号順に貼ってください。
★Apply stickers in numbered order.
★Aufkleber der Reihenfolge nach anbringen.
★Appliquez les autocollants dans l'ordre numérique.

★マーク⑧～⑫は使用しません。
★⑧ - ⑫ are not used.
★⑧ - ⑫ wird nicht verwendet.
★⑧ - ⑫ n'est pas utilisé.

38



MD10
×2

2×6mm Ⅲ タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

PAINTING

《ミラーやウイングの塗装について》

ミラーやウイングなどのプラスチック部品の塗装にはプラスチック用塗料をお使いください。

- Paint plastic parts (rearview mirrors and rear wing) using plastic paint.
- Plastikteile (Rückspiegel und hinterer Spoiler) mit Plastik-Farben bemalen.
- Peindre les pièces plastique (rétroviseurs et aileron arrière) en utilisant des peintures pour maquettes plastique.

TS-12 ● オレンジ / Orange / Orange / Orange

TS-29 ● セミグロスブラック / Semi gloss black / X-18 ● Seidenglanz Schwarz / Noir satiné

TAMIYA COLOR

タミヤカラー(スプレー式)

美しい塗装が手軽に楽しめるスプレータイプの塗料です。ミリタリーモデル用、カーモデル用、一般工作用がそろっています。

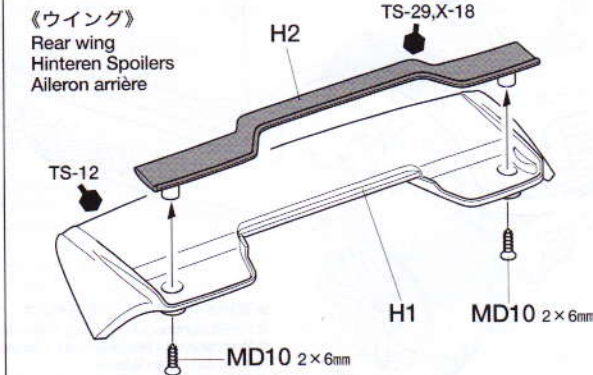
TAMIYA COLOR

タミヤカラー(エナメル塗料)

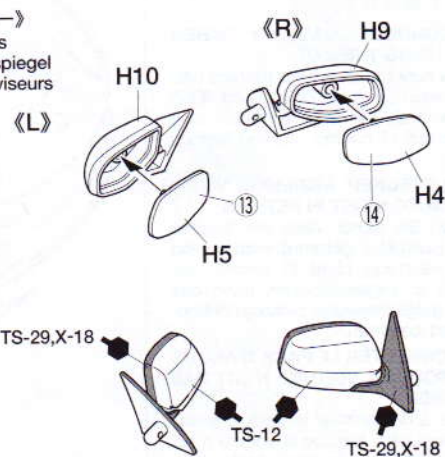
濃塗り塗装にぴったり。のびが良く筆ムラ、泡立ちもほとんどなし。つやの良さもエナメル塗料ならではの。もちろんスプレー塗装もOK。

38 《ボディ部品の組み立て》
Body parts
Karosserieteile
Accessoires

《ウイング》
Rear wing
Hinteren Spoiler
Aileron arrière



《ミラー》
mirrors
Rückspiegel
Rétroviseurs

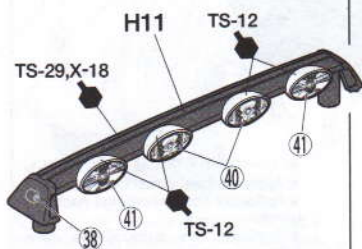


39

MA9 3mm Oリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)
×2

MD8 3×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
×6

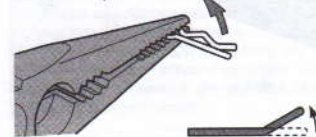
スナップピン (小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Épingle métallique (petite)
MD14 ×2



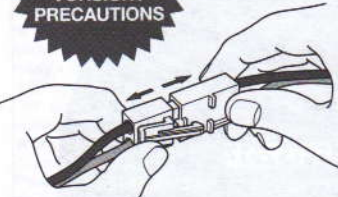
40

スナップピン (小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Épingle métallique (petite)
MD14 ×4

★ボディ取り付け用のスナップピン (小) は図のように曲げて使用するとボディの脱着が楽にできます。
★Bend snap pins (small) as shown.
★Federstift (klein) wie gezeigt biegen.
★Plier les épingles métalliques (petite) comme indiqué.



注意してください。
CAUTION
VORSICHT
PRECAUTIONS



走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターをはずしてください。走行用バッテリーをつないだままでおくと、車が暴走することがあります。走らせないときは、必ず走行用バッテリーのコネクターを抜いておきます。

DISCONNECT BATTERY WHEN NOT USING THE CAR

Make sure to disconnect running battery when car is not being used. If left connected, car may suddenly run-away out of control causing serious injury.

AKKUSTECKER ABZIEHEN, WENN DAS AUTO NICHT IN BETRIEB

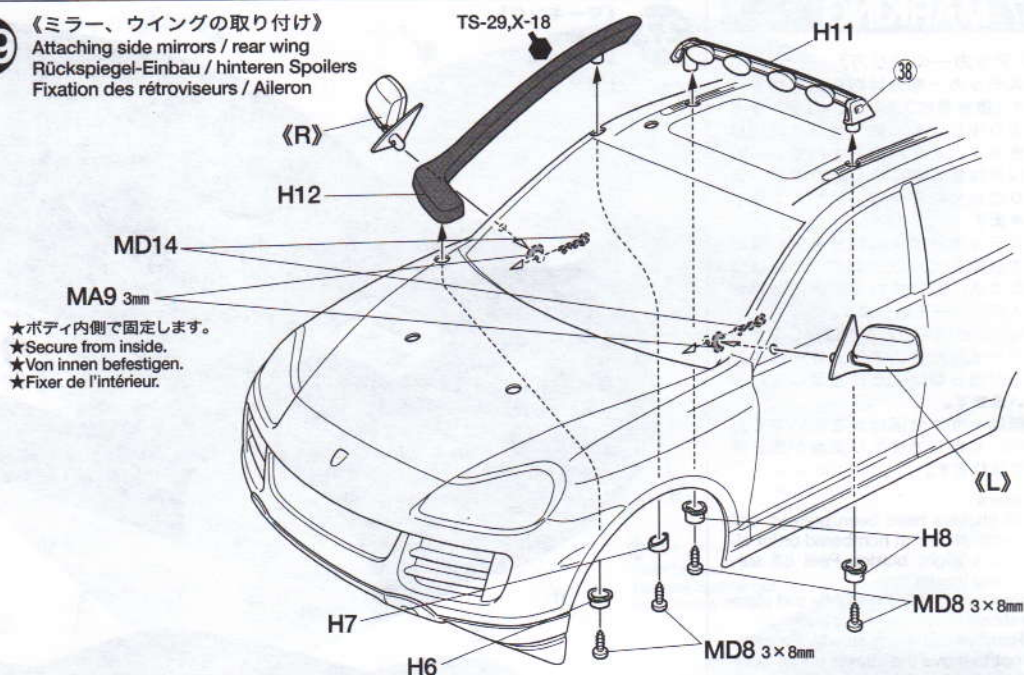
Stellen Sie sicher, dass der Stecker des Fahrakku getrennt wird, wenn das Fahrzeug nicht in Betrieb ist. Bleibt er angeschlossen, kann das Auto möglicherweise plötzlich unkontrolliert losfahren.

DECONNECTER LE PACK D'ACCUS LORSQUE LA VOITURE N'EST PAS UTILISEE

Veillez à débrancher le pack d'accus de propulsion lorsque la voiture n'est pas utilisée. Si le pack reste connecté, la voiture risque de démarrer inopinément et hors de contrôle.

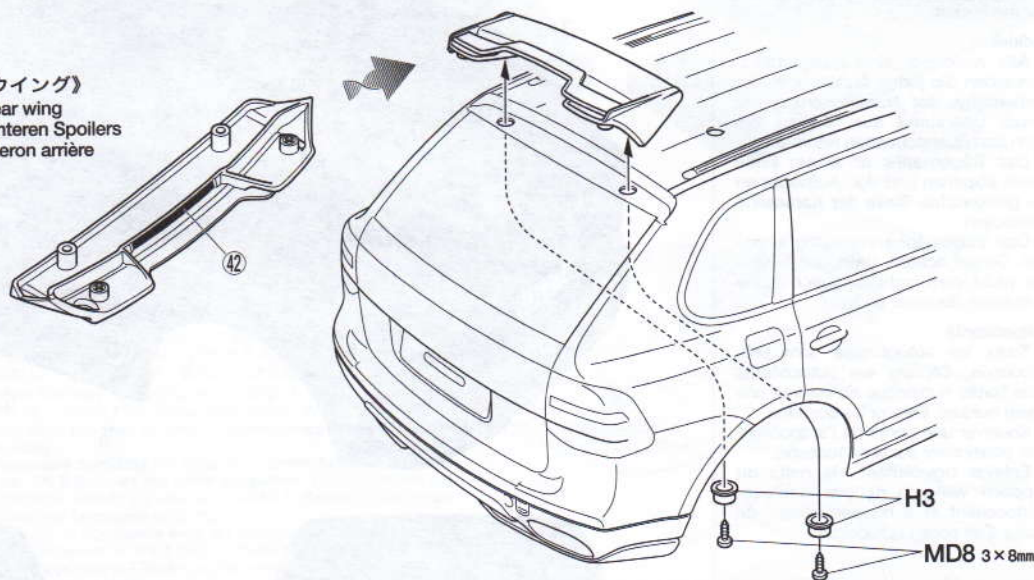
39

《ミラー、ウイングの取り付け》
Attaching side mirrors / rear wing
Rückspiegel-Einbau / hinteren Spoilers
Fixation des rétroviseurs / Aileron



★ボディ内側で固定します。
★Secure from inside.
★Von innen befestigen.
★Fixer de l'intérieur.

《ウイング》
Rear wing
Hinteren Spoilers
Aileron arrière

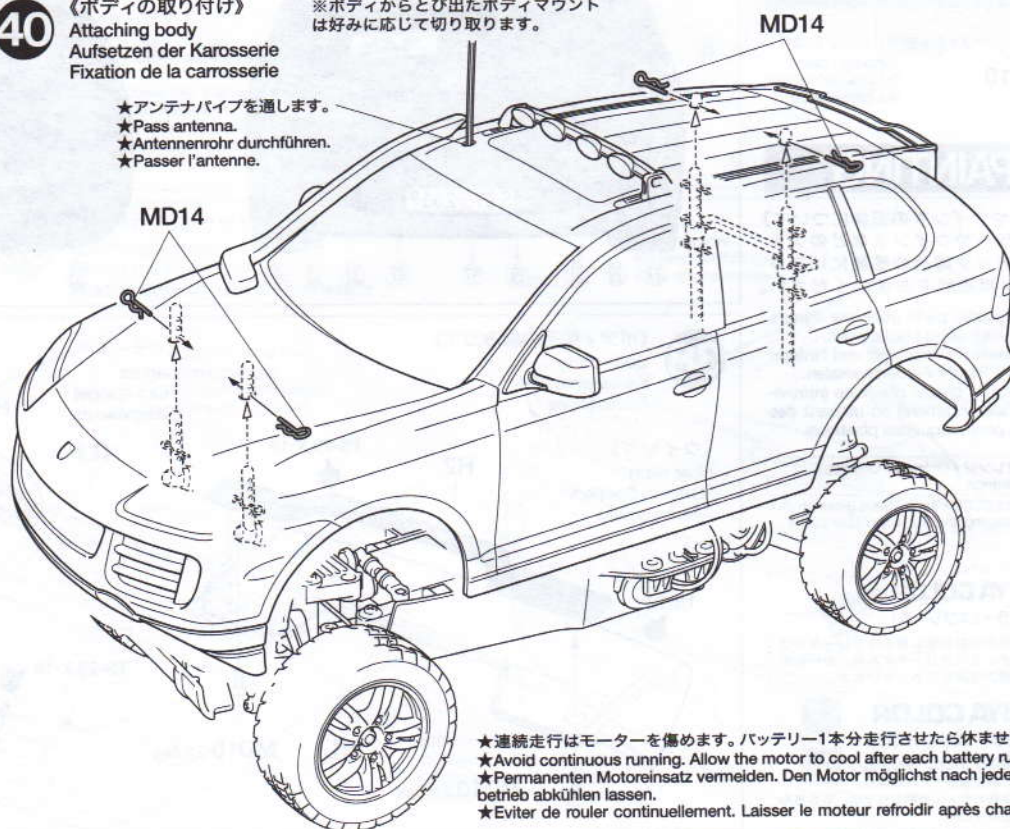


40

《ボディの取り付け》
Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie

※ボディからとび出たボディマウントは好みに応じて切り取ります。

★アンテナパイプを通します。
★Pass antenna.
★Antennenrohr durchführen.
★Passer l'antenne.



★連続走行はモーターを傷めます。バッテリー1本分走行させたら休ませましょう。
★Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.
★Permanenter Motoreinsatz vermeiden. Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.
★Eviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir après chaque ac-

Cayenne S Transsyberia 2007

●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう。

SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

R/C OPERATING PROCEDURES

- ① Make sure the transmitter controls and trims are in neutral. Extend antenna and switch on transmitter.
- ② Switch on receiver.
- ③ Inspect operation using transmitter before running.
- ④ Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.
- ⑤ Reverse sequence to shut down after running.
- ⑥ Make sure to disconnect/remove all batteries.
- ⑦ Completely remove sand, mud, dirt etc.
- ⑧ Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.
- ⑨ Store the car and batteries separately when not in use.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

- ① Stellen Sie sicher, daß die Trimmhebel am Sender nicht verstellt sind. Senderantenne ausziehen und Sender einschalten.
- ② Empfänger einschalten.
- ③ Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
- ④ Richten Sie das Lenkservo durch Einstellung am Gestänge so ein, daß das Modell bei neutraler Sender-Trimmung geradeaus fährt.
- ⑤ Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- ⑥ Die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.
- ⑦ Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- ⑧ Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.
- ⑨ Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt verwahren.

MESURES DE SECURITE

Veuillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble R/C.

- Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prenaient l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

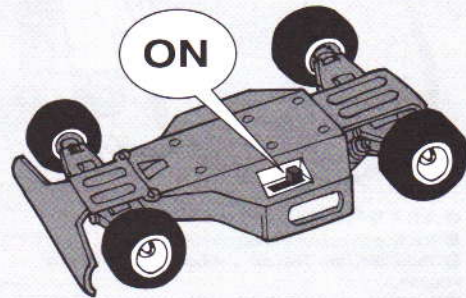
- ① Assurez-vous que les trims soient au neutre. Déployer l'antenne et mettre en marche l'émetteur.
- ② Mettre en marche le récepteur.
- ③ Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
- ④ Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.
- ⑤ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.
- ⑥ Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et sortez-les du modèle.
- ⑦ Elevier sable, poussière, boue etc...
- ⑧ Graisser les pignons, articulations...
- ⑨ Rangez la voiture et les accus séparément.

《RCカーの走らせかた》

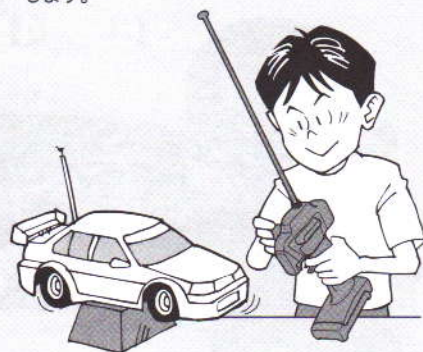
★この走らせかたの順番はかならず守ってください。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってRCカーが暴走する場合があります。



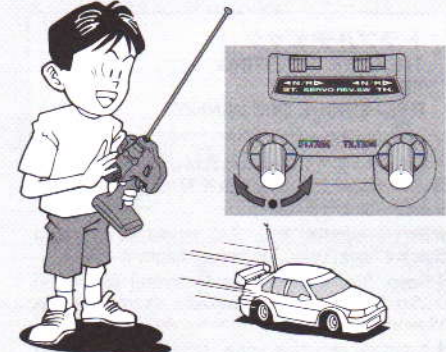
- ① 送信機のアンテナをのばし、スイッチをONにします。



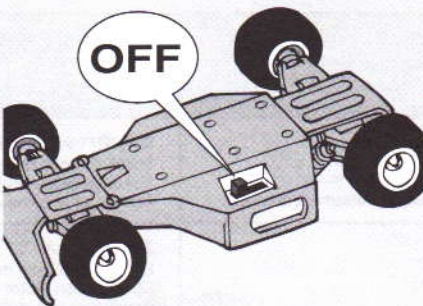
- ② 次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



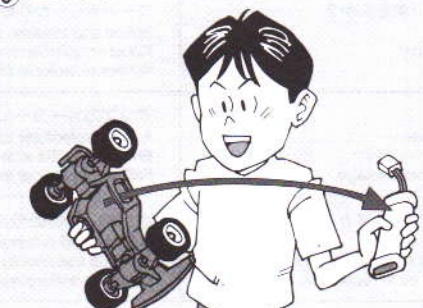
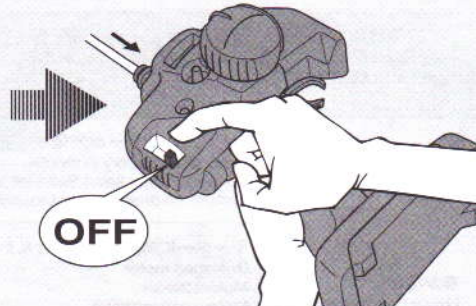
- ③ 走らせる前にRCカーを台の上に乗せ、各部の動きをチェックします。



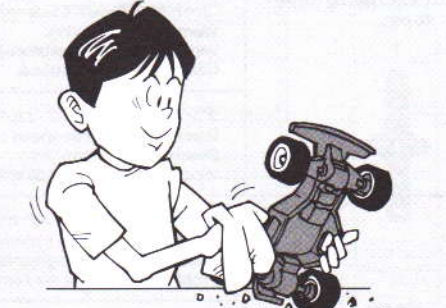
- ④ ステアリングを使わず走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングトリムを使って調節してください。



- ⑤ 走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



- ⑥ 走らせたあとは、かならずバッテリーをはずしておきましょう。



- ⑦ RCカーについての泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。

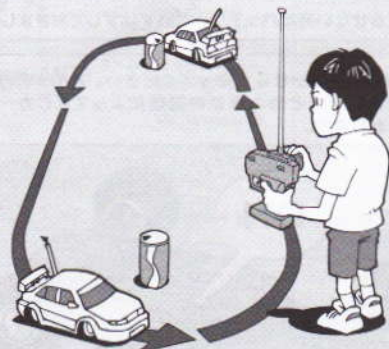


- ⑧ ギヤや軸受け部、サスペンションなどの可動部はグリスをさしておきましょう。

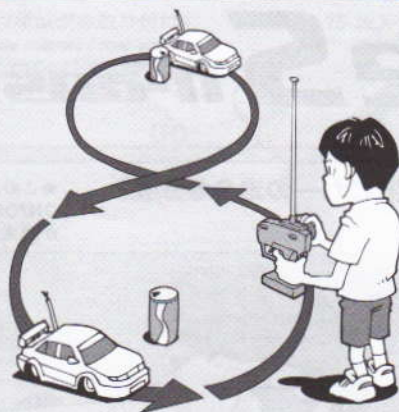


- ⑨ あとかたづけをしっかりとしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきます。

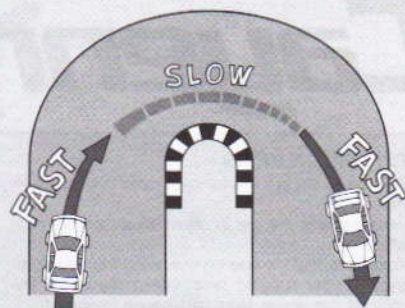
走行練習をしよう / PRACTICING 1
ÜBUNG 1 / ENTRAINEMENT 1



- 大きく楕円を描くように走らせてみよう。
- Practice to achieve a large regular oval.
- Üben Sie, bis Sie ein sauberes Oval fahren können.
- Exercez vous à décrire un grand ovale régulier.



- 空き缶などを利用して、8の字を描くように走らせてみよう。
- Use empty cans etc. as pylons for figure "8" drill.
- Verwenden Sie leichte, leere Büchsen etc. als Markierung für einen 8er-Übungskurs.
- Employez des boîtes vides... comme repères pour réaliser des "8".



- コーナリングのやり方は、カーブに入るときに速度を落とし、曲がり終わるとともに速度を上げて行くといでしょう。
- Decelerate when entering into a curve and pick up speed when coming out of vertex of the curve.
- Nehmen Sie beim Einfahren in die Kurve Gas weg und beschleunigen Sie nach dem Scheitelpunkt der Kurve.
- Ralentissez à l'entrée d'une courbe et reprenez de la vitesse après le passage du milieu de la courbe.

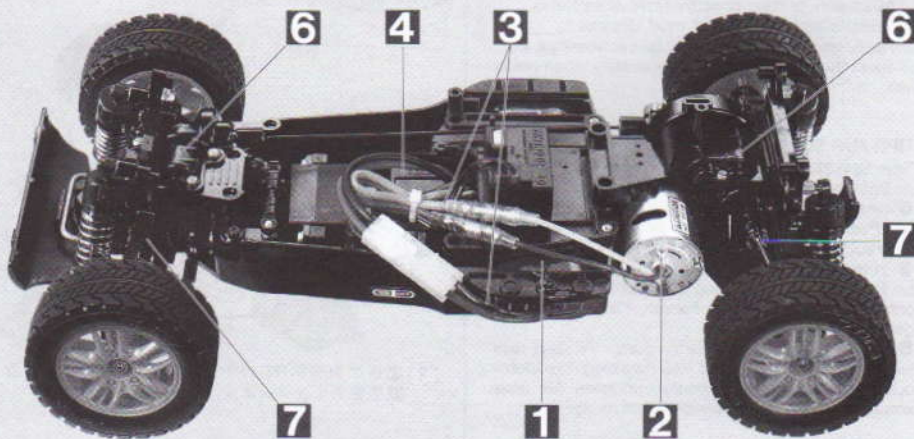
トラブルチェック
TROUBLE SHOOTING
FEHLERSUCHE
RECHERCHE DES PANNES

★おかしいな?と思ったときは、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.



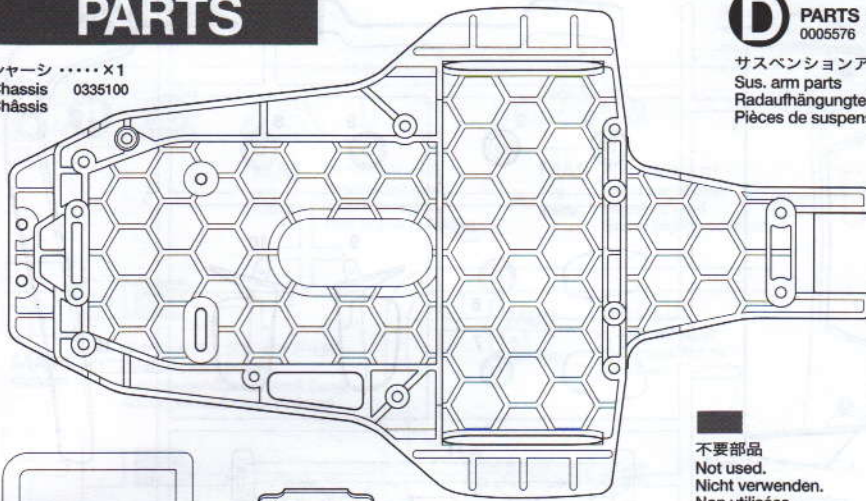
車の異常 PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSACHE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Batterie de propulsion manquante ou insuffisamment chargée.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかりと絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	3
	アンプが故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	アンプのメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne sur l'émetteur ou le récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのびしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電してください。送信機の電池は新品のものと交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	1
	回転部(ギヤなど)の組み立てがしっかり出ていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	6
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	7
	近くで別のRCモデルを操縦していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.	

PARTS

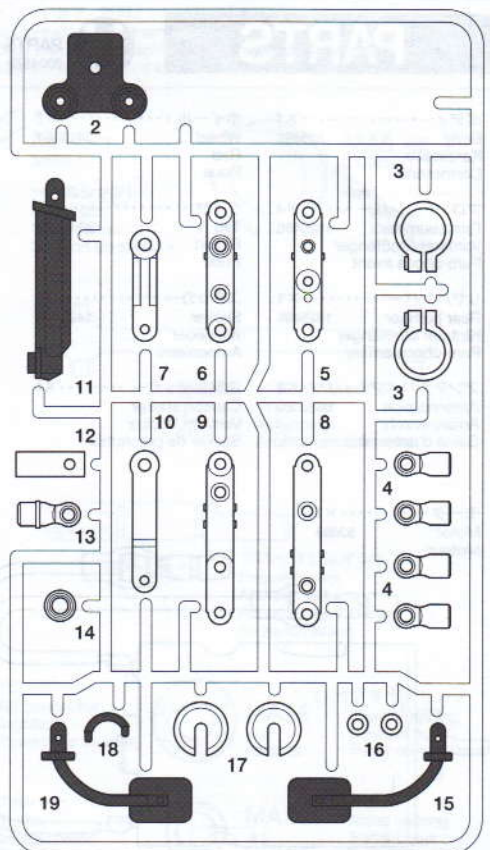
シャーシ×1
Chassis 0335100
Chassis

D PARTS ×2
0005576

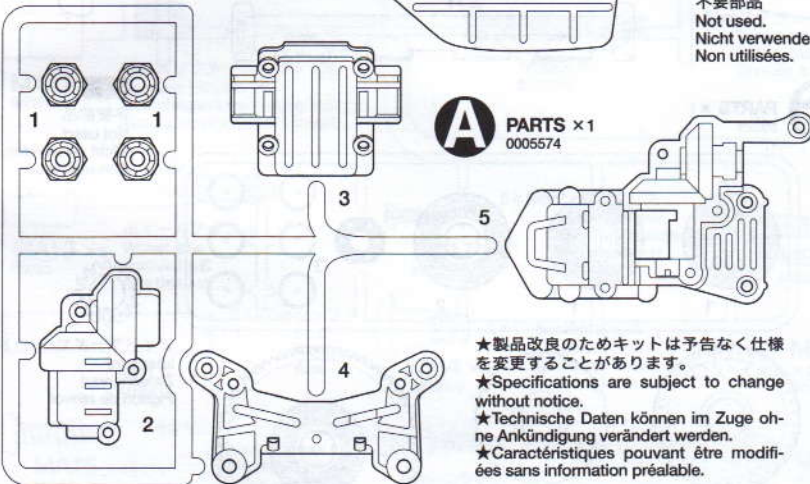
サスペンションアーム
Sus. arm parts
Radaufhängungsteile
Pièces de suspension



不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisées.



A PARTS ×1
0005574



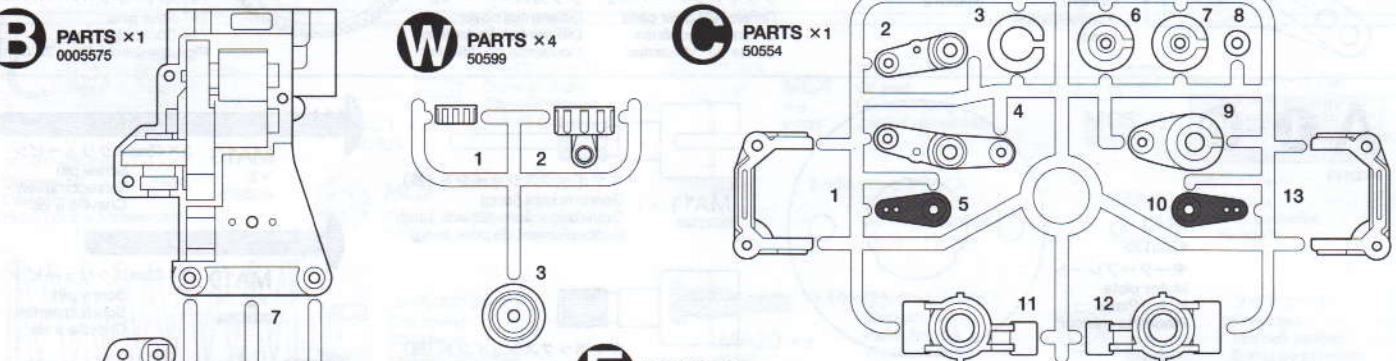
★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
★Specifications are subject to change without notice.
★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

ボディマウントサポート.....×1
Body mount support 8085529
Träger der Karosseriehalterung
Support de carrosserie

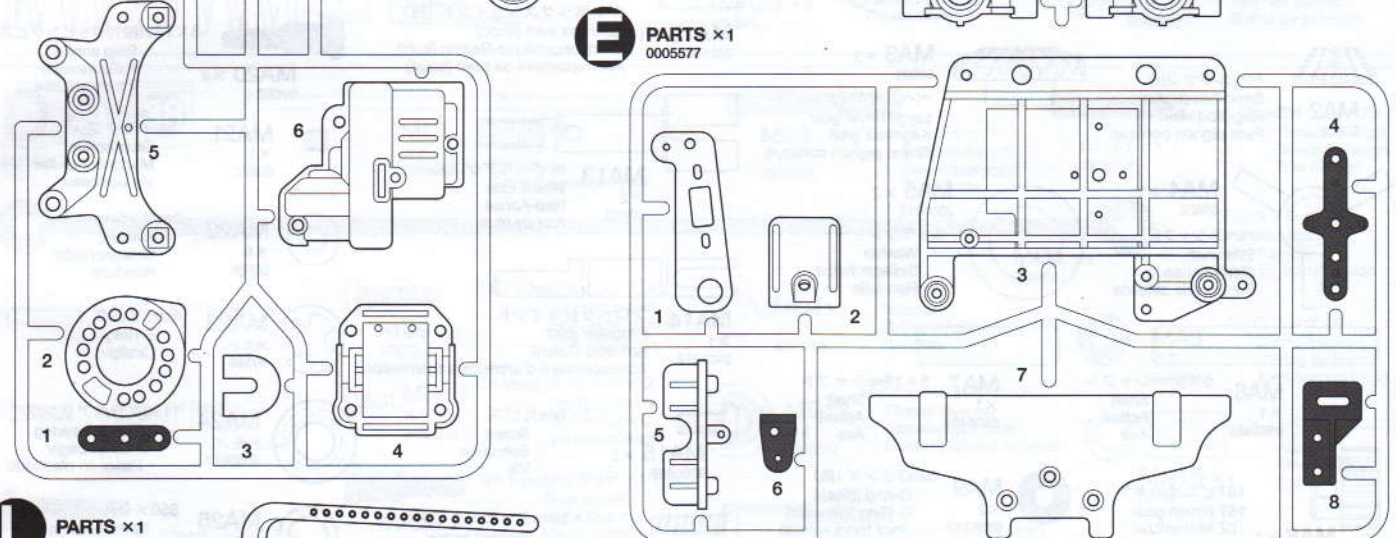
B PARTS ×1
0005575

W PARTS ×4
50599

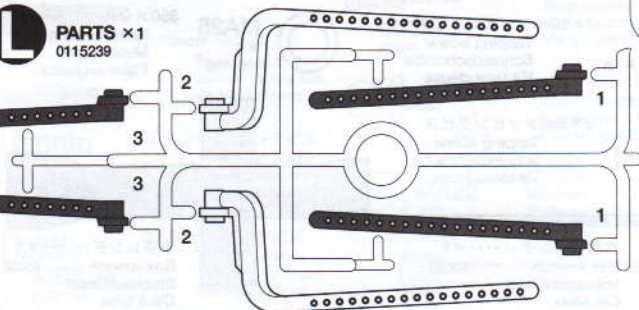
C PARTS ×1
50554



E PARTS ×1
0005577

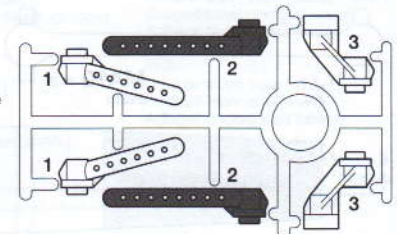


L PARTS ×1
0115239



《ボディマウント部品》
Body mount parts
Karosserieaufhängung Teile
pièces du support de carrosserie

D PARTS ×1
50482

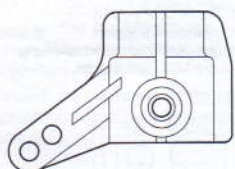
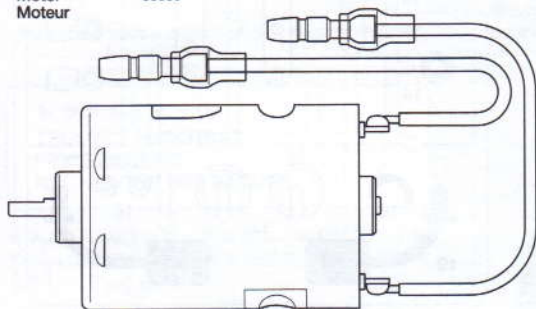


PARTS

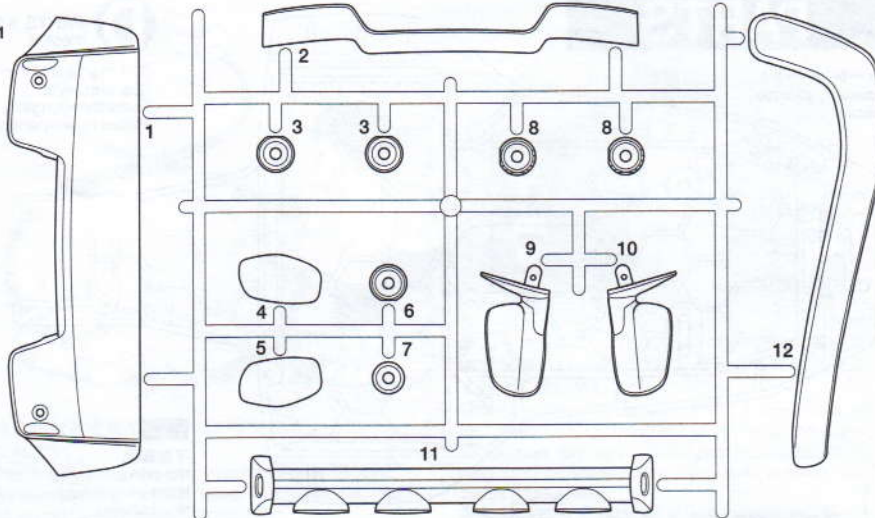
H PARTS ×1
0004579

- | | |
|--|--|
| ボディ.....×1
Body 1825496
Karosserie
Carrosserie | ホイール.....×2
Wheel 0440305
Rad
Roue |
| フロントバンパー.....×1
Front bumper 1825498
Vorderer Stoßfänger
Pare-chocs avant | タイヤ.....×4
Tire 9805543
Reifen
Pneu |
| リアバンパー.....×1
Rear bumper 1825498
Hinterer Stoßfänger
Pare-chocs arrière | ステッカー.....×1
Sticker 1420244
Aufkleber
Autocollant |
| アンテナパイプ.....×1
Antenna pipe 6095003
Antennenrohr
Gaine d'antenne | 注意ステッカー.....×1
Caution sticker
Vorsicht Sticker
Sticker de precaution |

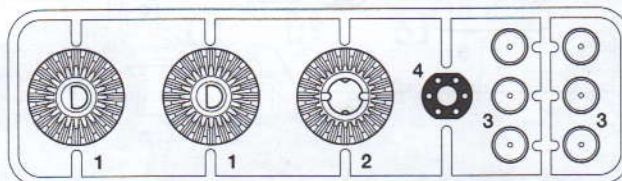
モーター.....×1
Motor 53689
Moteur



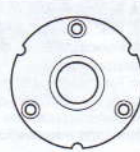
アップライト.....×2
Upright 0445572
Achsschenkel
Fusée



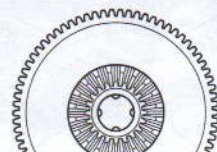
G PARTS ×1
50529



デフキャリア.....×2
Differential gear case
Differentialgehäuse
Carter de différentiel



デフカバー.....×2
Differential cover
Differential-Abdeckung
Couvercle de différentiel



74Tスパーギヤ.....×1
74T Spur gear
74Z Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire 74 dents

不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisées.

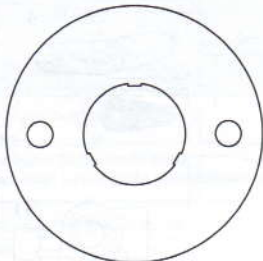


アイドラーギヤ.....×1
Idler gear
Zwischenrad
Pignon de renvoi

A 1~10

9400143

MA1 ×1
4305125
モータープレート
Motor plate
Motor-Platte
Plaque-moteur



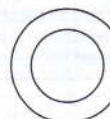
MA2 ×3
50602
ベベルギヤ (小)
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique



MA3 ×2
50602
ベベルギヤ (大)
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique



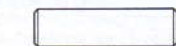
MA4 ×1
50602
ベベルシャフト
Star shaft
Stern-Achse
Support de satellite



MA5 ×2
2300010
9mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle



MA6 ×1
9805469
5×30mmシャフト
Shaft
Achse
Axe



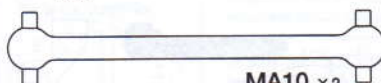
MA7 ×1
9805469
5×19mmシャフト
Shaft
Achse
Axe



MA8 ×1
50354
16Tピニオンギヤ
16T pinion gear
16Z Motorritzel
Pignon moteur 16 dents



MA9 ×2
9805240
3mmOリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)



MA10 ×2
51216

ドライブシャフト
Drive shaft
Achswelle
Arbre d'entraînement



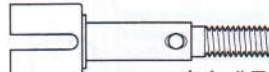
グリス.....×1
Grease 87025
Fett
Graisse



MA11 ×1
9805368
ギヤボックスジョイント (長)
Gearbox joint (long)
Getriebegehäuse-Gelenk (lang)
Accouplement de pont (long)



MA12 ×1
9805368
ギヤボックスジョイント (短)
Gearbox joint (short)
Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)
Accouplement de pont (court)



MA13 ×2
50823
ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue



MA14 ×1
9405619
プロペラジョイント
Propeller joint
Antriebs-Gelenk
Accouplement d'arbre de transmission



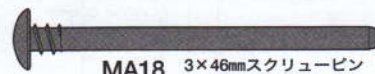
MA15 ×2
9805636
3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MA16 ×15
50577
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



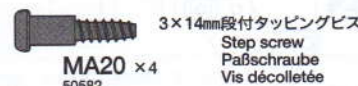
MA17 ×3
50573
2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



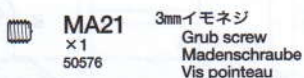
MA18 ×2
9805976
3×46mmスクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis



MA19 ×2
9805756
3×32mmスクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis



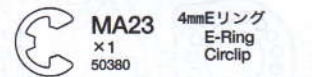
MA20 ×4
50582
3×14mm段付タッピングビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée



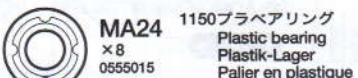
MA21 ×1
50576
3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau



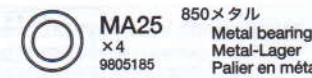
MA22 ×6
50586
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle



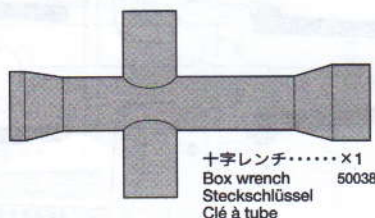
MA23 ×1
50380
4mmEリング
E-Ring
Circlip



MA24 ×8
0555015
1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique



MA25 ×4
9805185
850メタル
Metal bearing
Metal-Lager
Palier en métal



六角棒レンチ.....×1
Hex wrench 50038
Imbusschlüssel
Clé Allen

十字レンチ.....×1
Box wrench 50038
Steckschlüssel
Clé à tube

PARTS

★金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。
 ★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.
 ★Es liegen zusätzliche Schrauben und -muttern bei. Als Ersatzteile verwenden.
 ★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

B 11 ~ 18
9415164

MA2 ×3
50602
ベベルギヤ (小)
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique

MA3 ×2
50602
ベベルギヤ (大)
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique

MA4 ×1
50602
ベベルシャフト
Star shaft
Stern-Achse
Support de satellite

MA5 ×2
2300010
9mm フッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MA11 ×1
9805368
ギヤボックスジョイント (長)
Gearbox joint (long)
Getriebegehäuse-Gelenk (lang)
Accouplement de pont (long)

MA12 ×1
9805368
ギヤボックスジョイント (短)
Gearbox joint (short)
Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)
Accouplement de pont (court)

MA13 ×2
50823
ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue

MA16 ×13
50577
3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA17 ×3
50573
2×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA20 ×4
50582
3×14mm 段付タッピングビス
Step screw
Paßschraube
Vis décolletée

MA21 ×1
9405619
5×28mm シャフト
Shaft
Achse
Axe

MA22 ×4
50586
3mm フッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MA23 ×1
50380
4mm Eリング
E-Ring
Circlip

MA24 ×8
0555015
1150 プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

MA25 ×2
9805185
850 メタル
Metal bearing
Metal-Lager
Palier en métal

MA9 ×2
9805240
3mm Oリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

MA10 ×2
51216
ドライブシャフト
Drive shaft
Achswelle
Arbre d'entraînement

MA14 ×1
9405619
プロベラジョイント
Propeller joint
Antriebs-Gelenk
Accouplement d'arbre de transmission

MB1 ×1
9405619
3×22mm スクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis

MB2 ×1
3485040
U字シャフト
U-shaped shaft
U-förmige Achse
Arbre en U

MB3 ×2
9805755
3×22mm スクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis

MB4 ×4
2090009
4×11.5mm 段付きビス
Step screw
Paßschraube
Vis décolletée

MB5 ×2
50592
5mm ビローボール
Ball connector
Kugelfopf
Connecteur à rotule

C 19 ~ 23
9400697

MC1 ×4
3455323
ダンパーシャフト
Damper shaft
Dämpferstange
Axe de piston

MC2 ×8
50597
3mm Oリング (赤)
O-ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)

MC3 ×4
9805826
コイルスプリング
Coil spring
Spiralfeder
Ressort hélicoïdal

MC4 ×4
50600
オイルシール
Oil seal
Ölabdichtung
Joint d'étanchéité

MC5 ×2
9805825
5mm ビローボール (長)
Ball connector (long)
Kugelfopf (lang)
Connecteur à rotule (long)

MC6 ×2
9805827
タイトナット
Press nut
Einpreß-mutter
Ecrou de pression

MA17 ×4
50573
2×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA20 ×6
50582
3×14mm 段付タッピングビス
Step screw
Paßschraube
Vis décolletée

MA22 ×6
50586
3mm フッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

D 24 ~ 38
9400692

MD1 ×1
5325007
タイロッド
Tie-rod
Zugstange
Barre d'accouplement

MD2 ×2
2500032
3×23mm 両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

MD3 ×1
2500024
3×18mm 両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

MD4 ×1
3485039
プロベラシャフト
Propeller shaft
Antriebswelle
Arbre de transmission

MD5 ×4
50594
2×10mm シャフト
Shaft
Achse
Axe

MD6 ×2
9805556
2×8mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MD7 ×6
50583
3×15mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MD8 ×6
9805754
3×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MD9 ×1
50575
2.6×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MD10 ×2
9483006
2×6mm 溝タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MD12 ×4
9805557
4mm フランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylistop à flasque

MD13 ×1
50197
スナップピン (大)
Snap pin (large)
Federstift (groß)
Epingle métallique (grande)

MD14 ×14
50197
スナップピン (小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)

MD15 ×4
50596
5mm アジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

MA9 ×2
9805240
3mm Oリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

両面テープ (黒)..... ×3
Double-sided tape (black) 50171
Doppelklebeband (schwarz)
Adhésif double face (noir)

両面テープ (白)..... ×3
Double-sided tape (white)
Doppelklebeband (weiß)
Adhésif double face (blanc)

ナイロンバンド..... ×3
Nylon band 50595
Nylonband
Collier en nylon

Cayenne S Transsyberia 2007

AFter MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

PARTS CODE

1825496	Body
1825498	Bumper
0335100	Chassis
0005574	A Parts (A1-A5)
0005575	B Parts (B1-B7)
50554	4WD Touring & Rally Car Rear Uprights (C1-C13)
0005576 *1	D Parts (Sus. Arm Parts) (D1-D19, 1 pc.)
50482	Skyline Body Mount Set (D1-D3)
0005577	E Parts (E1-E8)
50529 *1	4WD Touring & Rally Car Plastic Gear Set
G Parts (G1-G4)	x1 Idler Gear
Diff. Gear Case	x1 Diff. Cover
74T Spur Gear	x1
0004579	H Parts (H1-H12)
0115239	L Parts (L1-L3)
50599 *1	CVA Mini Shock Unit II W Parts (W1-W3, 2 pcs.)
8085529	Body Mount Support
0445572	Uprights (2 pcs.)
0440305 *1	Wheels (2 pcs.)
9805543 *1	Tires (2 pcs.)
9400143	Metal Parts Bag A
9415184	Metal Parts Bag B
9400697	Metal Parts Bag C
9400692	Metal Parts Bag D
4305125	Motor Plate (MA1)
50602 *1	Differential Bevel Gear Set
Small Bevel Gear (MA2) x3	Large Bevel Gear (MA3) x2
Star Shaft (MA4)	x1 9mm Washer (MA5) x2
2300010 *2	9mm Washer (MA5 x1)

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

9405619	Shaft Bag	5x30mm Shaft (MA6) x1	5x19mm Shaft (MA7) x1
		Propeller Joint (MA14) x2	3x46mm Screw Pin (MA18) x2
		3x32mm Screw Pin (MA19) x2	5x28mm Shaft (MB1) x1
		3x22mm Screw Pin (MB3) x2	
9805469	5x19mm & 5x30mm Shaft (MA6 & MA7)		
50354	16T, 17T AV Pinion Gear Set (MA8...etc.)		
9805240	3mm O-ring (Black, MA9 x7)		
51216	*1 TA05 Drive Shaft (MA10 x2)		
9805368 *1	Gear Box Joint (MA11 & MA12, 1 pc. each)		
50823	*1 TG10 Wheel Axle (MA13 x2)		
9805636	3x6mm Screw (MA15 x2)		
50577	3x10mm Tapping Screw (MA16 x10)		
50573	2x8mm Tapping Screw (MA17 x10)		
9805976	3x46mm Screw Pin (MA18 x4)		
9805756	3x32mm Screw Pin (MA19 x4)		
50582	3x14mm Step Screw (MA20 x5)		
50576	3mm Grub Screw (MA21 x10)		
50038	Tool Set (Box Wrench, Hex Wrench, MA21 x4)		
50586	3mm Wahser (MA22 x15)		
50380	E-ring Set (MA23 x7...etc.)		
0555015	1150 Plastic Bearing (MA24 x10)		
9805185	850 Metal Bearing (MA25 x2)		
3485040	U-Shaped Shaft (MB2)		
9805755	3x22mm Screw Pin (MB3 x4)		
2090009 *2	4x11.5mm Step Screw (MB4 x1)		
50592	5mm Ball Connector (MB5 x10)		
3455323 *2	Damper Shaft (MC1 x1)		
50597	Damper O-ring (Red, MC2 x10)		
9805826 *1	Coil Spring (MC3 x2)		

SERVICE APRES-VENTE

LISTE DE PIÈCES DÉTACHÉES

Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

50600	CVA Mini Shock Unit II Oil Seal (MC4 x6)
9805825	5mm Ball Connector (Long) (MC5 x5)
9805827	3mm Press Nut (MC6 x5)
5325007	Tie-Rod (MD1 x1)
2500032 *1	3x23mm Threaded Shaft (MD2 x1)
2500024	3x18mm Threaded Shaft (MD3 x1)
3485039	Propeller Shaft (MD4)
50594	2x10mm Shaft (MD5 x10)
9805556	2x8mm Screw (MD6 x10)
50583	3x15mm Tapping Screw (MD7 x10)
9805754	3x8mm Tapping Screw (MD8 x10)
50575	2.6x10mm Tapping Screw (MD9 x5)
9483006	2x6mm Countersunk Tapping Screw (MD10 x2)
9805788	2mm Washer (MD11 x5)
9805557	4mm Flange Lock Nut (MD12 x4)
50197	Snap Pin Set (MD13 x10, MD14 x5)
50596	5mm Adjuster (MD15 x6)
50171	Heat Resistant Double-Sided Tape
50595	Nylon Band w/Metal Hook (10 pcs.)
87025	Ceramic Grease
45029	ESC TEU-101BK
	Instructions x1 ESC (TEU-101BK) x1
53689	540-J Motor
6095003	Antenna Pipe (30cm)
1420244	Sticker
1050693	Instructions

*1 Requires 2 sets for one car.
*2 Requires 4 sets for one car.

TAMIYA SPARE PARTS & HOP-UP OPTIONS

Tamiya offers Spare Parts & Hop-Up Options for improved performance at the track. Visit your local Tamiya dealer for assistance. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

ITEM No.	
53055	18T, 19T AV Pinion Gear Set
50356	20T, 21T AV Pinion Gear Set
53008	1150 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.)
53030	850 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.)
53068	RS-540 Sport-Tuned Motor

TAMIYA ERSATZTEILE & HOP-UP-TEILE

Für bessere Fahrleistung auf der Piste bietet TAMIYA Ersatzteile und Hop-Up-Teile an. Besuchen Sie Ihren örtlichen Fachhändler, er wird Ihnen helfen. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

53141	4WD Touring & Rally Car Lightweight King Pins
53200	4WD Front One-Way Differential Unit
53218	1/10 Touring Car Hard Joint Cup Set (for Gear Diff.)
53267	TA03 Ball Differential
53339	CA Cement (for Rubber Tires)
53439	Anti-Wear Grease

PIÈCES DÉTACHÉES ET OPTIONNELLES

Tamiya propose des pièces détachées et optionnelles pour améliorer les performances sur la piste. Rendez-vous chez votre détaillant habituel pour tous renseignements. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilités et prix peuvent changer sans avis préalable.

53443	Silicone Damper Oil Soft Set (#200, #300, #400)
53444	Silicone Damper Oil Medium Set (#500, #600, #700)
53445	Silicone Damper Oil Hard Set (#800, #900, #1000)
53448	4mm Hard Lock Nut & Spacer Set
53569	Clamp Type Aluminum Wheel Hub (6mm Thick)
53779	GT-Tuned Motor (25T)

部品請求について

For Japanese use only!

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーが貼られたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



①《郵便振替のご利用法》

郵便局の払込用紙の通信欄に下のカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、部品コード、数量を必ずご記入ください。振込人住所欄にはお電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・(株)タミヤでお振込ください。

②《代金引換のご利用法》

パーツ代金に加えて代引き手数料(315円)をご負担いただければ、電話またはホームページより代金引換によるご注文をお受けいたします。

③《タミヤカードのご利用法》

タミヤカードをご利用の場合、代金はご指定金融機関の口座引き落としとなります。ご注文は電話またはホームページよりお受けいたします。

《住所》 〒422-8610 静岡県駿河区恩田原3-7

株式会社タミヤ カスタマーサービス係

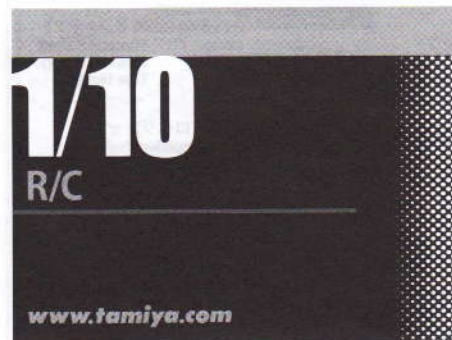
《お問い合わせ電話番号》 静岡 054-283-0003

東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)

営業時間/平日: 8:00~20:00 土、祝日: 8:00~17:00

《カスタマーサービスアドレス》

http://tamiya.com/japan/customer/cs_top.htm



1/10 RC ポルシェ カイエン S トランスシベリア 2007

ITEM 58406

★価格は予告なく変更となる場合があります。

部品名	価格	部品コード
ボディ	2,550円	1825496
バンパー	700円	1825498
シャーシ	820円	0335100
Aパーツ	570円	0005574
Bパーツ	620円	0005575
Dパーツ (サスアーム部品・1枚)	850円	0005576
Eパーツ	750円	0005577
Hパーツ	840円	0004579
Lパーツ	350円	0115239
アップライト (2個)	450円	0445572

ポディマウントサポート	180円	8085529
ホイール (2本)	640円	0440305
タイヤ (2本)	840円	9805543
袋詰A	1,400円	9400143
ギヤボックスジョイント長・短 (各1個)	520円	9805368
シャフト袋詰	470円	9405619
(5x30mm・28mm・19mmシャフト, 3x46mm・32mm・22mmスクリューピン, プロペラジョイント 1台分)		
モータープレート	120円	4305125
1150プラベアリング (10個)	270円	0555015
850メタル (2個)	120円	9805185
5x30mm, 19mmシャフト (各1本)	170円	9805469
3x46mmスクリューピン (4本)	200円	9805976
3x32mmスクリューピン (4本)	180円	9805756
3x6mm丸ビス (2本)	160円	9805636
9mmワッシャー (1個)	120円	2300010
3mmオリリング (黒・7個)	120円	9805240
袋詰B	1,400円	9415184
U型シャフト	280円	3485040
4x11.5mm段付ビス (1本)	50円	2090009
3x22mmスクリューピン (4本)	180円	9805755
袋詰C	850円	9400697
コイルスプリング (2本)	270円	9805826
ダンパーシャフト (1本)	150円	3455323
5mmビローボール (長・5個)	250円	9805825
3mmタイトナット (5個)	230円	9805827
袋詰D	550円	9400692
プロペラシャフト	320円	3485039
タイロッド	120円	5325007
3x23mm両ネジシャフト (1本)	120円	2500032
3x18mm両ネジシャフト (1本)	120円	2500024
3x8mmタッピングビス (10本)	180円	9805754
2x8mm丸ビス (10本)	170円	9805556
2x6mm皿タッピングビス (2本)	160円	9483006
4mmフランジロックナット (4個)	180円	9805557
2mmワッシャー (5個)	200円	9805758
アンテナパイプ (30cm)	270円	6095003
ステッカー	980円	1420244
説明図	600円	1050693

この他にも修理や整備のためのRCスペアパーツが発売されています。お近くの模型店店頭、または当社カスタマーサービスでお買い求めください。

部品名	価格	送料	部品コード
モーター	1,200円	240円	OP.689
Cパーツ	350円	140円	SP.554
Dパーツ (ポディマウント部品)	350円	120円	SP.482
Gパーツ, アイドラーギヤ, テフキャリア, テフカバー, 74Tスパーギヤ (各1個)	600円	140円	SP.529
Wパーツ (2枚)	500円	140円	SP.599
十字レンチ, 六角レンチ, 3mmイモネジ (4個)	200円	120円	SP.38
耐熱両面テープ	300円	120円	SP.171
スナッピンバンド (10個), 小 (5個)	200円	90円	SP.197
16T, 17Tビニオンギヤ	350円	120円	SP.354
4mmオリリング (7個)	100円	90円	SP.380
2x8mmタッピングビス (10本)	100円	80円	SP.573
2.6x10mmタッピングビス (5本)	100円	80円	SP.575
3mmイモネジ (10個)	200円	80円	SP.576
3x10mmタッピングビス (10本)	100円	80円	SP.577
3x14mm段付タッピングビス (5本)	100円	80円	SP.582
3x15mmタッピングビス (10本)	150円	80円	SP.583
3mmワッシャー (15個)	100円	80円	SP.586
5mmビローボール (10個)	300円	80円	SP.592
2x10mmステンレスシャフト (10本)	150円	80円	SP.594
ナイロンバンド (10本)	150円	80円	SP.595
5mmアジャスター (6個)	150円	90円	SP.596
3mmオリリング (赤・10個)	150円	80円	SP.597
オイルシール (6個)	200円	80円	SP.600
ベベルギヤ小 (3個), 大 (2個), ベベルシャフト (1個), 9mmワッシャー (2個)	300円	90円	SP.602
ホイールアクスル (2個)	450円	120円	SP.823
ドライブシャフト (2本)	500円	120円	SP.1216
セラミックグリリス	400円	140円	87025

《送料について》送料が表示されている部品は、送料が別に必要です。部品を2個以上ご注文の場合、最も高い送料 (1個分) だけで結構です。部品の合計が5,000円を超える場合、送料はサービスとなります。